

www.budaipolgar.hu

B U D A I P O L G Á R

XII. ÉVFOLYAM 26. SZÁM
2003. DECEMBER 29.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Ötven család vette át új otthona kulcsát

Ünnepélyes keretek között adták át a Lajos utcában alig egy év alatt felépült önkormányzati szociális bérházat. A december 15-én megtartott eseményt követően ötven otthonba költözhettek be a pályázaton nyertes lakók, akik ötéves időtartamra átlagosan harminc négyzetméteres lakásokat vehettek birtokba. A kerület a ház megépítésével olyan szociálisan rászoruló családoknak kíván segítséget nyújtani, amelyek a kedvezőbb lakhatási feltételeket kihasználva megteremthetik a saját otthonhoz jutás alapjait.



Az avatáson részt vett Horváth Csaba polgármester, Csabai Lászlóné lakásügyi kormány megbízott, dr. Szieberth Istvánné, az önkormányzat lakásügyi tanácsnoka, valamint a képviselő-testület számos tagja.

Horváth Csaba kiemelte: nagy öröm, hogy a kormány és a kerület jóvoltából ötven család már saját otthonában töltheti a karácsonyt. Úgy látja, továbbra is az önkormányzatok és az állam feladata, hogy lakást

építsen azoknak a polgároknak, akik a hitel felvételhez nem rendelkeznek kellő jövedelemmel. Mint mondta, a jövőben mindezt figyelembe véve dolgozik a kerület vezetőjeként, országgyűlési képviselőként és a parlament lakásügyi bizottságának elnökeként egyaránt, és bíz benne, hogy a nyolcszázmillió forintos beruházásból épített modern lakások kielégítik a lakók igényeit, akik több esztendőt fognak a házban eltölteni.

Csabai Lászlóné szerint a bérlakásépítés ma alulfinanszírozott, de pozitívum, hogy az előző kormány alatt elindult bérlakás-építési program a jelenlegi vezetés alatt tovább folytatódik, jövőre pedig vállalkozói lakásépítéssel és lakbér-támogatási rendszerrel teljesebbé válik. Reményét fejezte ki: a beköltözők az évek során elég jövedelemre tesznek

(folytatás a 4. oldalon) ►

A Zeke család otthonában Horváth Csaba és Csabai Lászlóné

dr. Szieberth Istvánné

Fotók: Eisenmann J.



Tisztelt Szerkesztőség!

Új aszfalt — jó aszfalt?

Szeptemberben kissé meglepve, de örömmel hallottuk, hogy a Ferenchegy-i út új aszfaltot, a szegélyek és járdavégek pedig olyan lehajtót kapnak, amelyet az EU-szabvány szerint mozgáskorlátozottak is használhatnak. A hivatalos átadást követően látni lehetett a hiányosságokat, azt, hogy már most porlik az aszfalt a Barlang utca és Ferenchegy-i út torkolatában, pedig még tél eleje van. Arról nem is beszélve, hogy pont ezen a területen már bontani is kellett a szintkülönbség miatt. A járdavégi lehajtók olyan erős lejtéssel készültek, hogy még normális séta esetében is rossz érzés rajta lemenni, képelem, milyen lehet kerekesszékkal, vagy ha jeges az út. Kérném, intézkedjenek az ügyben, mert hiába fizetett ki az önkormányzat igen sok pénzt, a burkolat nem fog sokáig tartani. Nem hiszem el, hogy mi nem tudunk tartós aszfaltot készíteni, inkább a nemtörődömség a rossz minőség oka.

A Barlang utcát a Zsindely utcával összekötő szakaszra, részben az ott folyó építkezés, részben valamilyen kábelfektetés miatt, tíz centiméteres sárréteg került, az út még autóval is járhatatlanná vált. Vajon hol vannak a közterület-felügyelők? Vajon miért nem lehet elérni a járdák, illetve az utak takarítását?

Szomolányi Éva

A Ferenchegy-i út—Barlang utca kereszteződésében lévő ún. felületi hámlást természetesen már a Polgármesteri Hivatal beruházási csoportja is észlelte, annak jóállás keretében történő szakszerű kijavítására a kivitelezőt felszólította. Az aszfaltburkolat a többi helyen jó minőségű, hasonló problémák nem tapasztalhatók. A beruházás keretében a járdákat — tekintettel viszonylag jó állapotukra — nem építették át. A keresztezésekben a járdaszegélyeket le-süllyesztettük annak érdekében, hogy babakocsival, illetve kerekesszékkal is járható legyenek. A Vend utca kereszteződésében lévő lehajtó a szokásosnál kissé meredekebb lett. Ennek oka, hogy a

Vend utca nagy esésű járdáját le kellett süllyeszteni az útpálya szintjére, ami csak a járda esésének növelésével volt lehetséges.

A közterület-felügyeleti csoport tájékoztatása szerint a helyszínen folyó építkezést folyamatosan ellenőrizték. Amennyiben az említett esethez hasonló előfordul, a kivitelezőt felszólítják, hogy takarítsa az utat, vagy rendeljen locsolókocsit. A legutóbbi helyszíni bejárás során kiderült, hogy a levélíró által említett probléma már nem aktuális, mivel az építkezést befejezték.

Bűz és rendetlenség a kutatóintézet környékén

Az önkormányzat álláspontját szeretném megismerni a volt MTA Központi Kémiai Kutatóintézettel kapcsolatban. A lakossági bejelentésekre (bűz, vegyszerszag) az igazgató úr elutasító magatartással válaszolt, másrészt szégyen, hogy az intézet körüli járdát és fűszegélyt egyáltalán nem gondozzák. Nyáron félméteres gaz lengedett, ősszel pedig a lehullott levelek bűzlöttek és tocsogtak a lá-bunk alatt.

Sz. É.

Az MTA Központi Kémiai Kutatóintézet működésével kapcsolatban az I. fokú környezetvédelmi hatóság a Közép-Duna-völgyi Környezetvédelmi Felügyelőség (1072 Nagydiófa u. 10–12., tel.: 478-4440). A kutatóintézet működésével kapcsolatban észlelt környezetvédelmi panaszok kivizsgálása és a szükséges intézkedések megtétele a felügyelőség feladata. A kutatóközpont környezetében lévő közterület rendben tartása a cég feladata. Ennek elvégzését a polgármesteri hivatal közterület-felügyeleti csoportja ellenőrzi (1024 Lövház u. 26., tel.: 316-2688).

Tisztelt Olvasóink! Leveleikre a Polgármesteri Hivatal illetékes munkatársai válaszoltak. Tájékoztatjuk Önöket, hogy leveleiket szerkesztve adjuk közre. Név- és címhiányos leveleket nem közlünk.

A II. kerületi Önkormányzat és a Kiss Zenede által szervezett

Néptáncgála

a Marczibányi Téri Művelődési Központban

2004. január 31-én szombaton 18 órakor

Fővédnök: Horváth Csaba polgármester



Közreműködik a Corvin Táncgyűttes, a Timár Kamara Táncgyűttes, a Zenede Ifjúsági Fúvószeneke, a Fix-Stimm zenekar, a Zenede óvodás és Rozmaring táncscsoportja. Koreográfus Timár Sándor Állami-díjas, érdemes művész.

Belépődíj 1000 forint. Jegyek 2004. január 5–25-ig vásárolhatók a Kiss Zenede központjában (1028 Dész utca 3.), a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a), a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat lakosságszolgálati irodájában (1028 Máriaremetei út 37.), a Petőfi Művelődési Központban (1028 Máriaremetei út 80.), a Széphalom Bevásárlóközpont Hóbagoly könyvesboltjában és Kedvenceink kisállat-kereskedésében (1028 Hidegkúti út 167.).

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: II. kerületi Önkormányzat

Felölös szerkesztő: Tóth Ildikó — Szerkesztők: Ludwig Dóra, Zsoldos Szilvia — Munkatárs: Szabó Gergely

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel/fax: 316-3410), e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu

Apróhirdetések felvétele: Mechwart liget 1., fszt. 2., (346-5508). Keretes hirdetések megrendelése a szerkesztőségben. (tel/fax: 316-3410)

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft. (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2004. január 8. — Lapzárta: 2003. december 22. — Hirdetésfelvétel: 2004. január 5-ig

Évadzáró kerületi sportolókkal

Kerületi kötődésű olimpikonok, világ- és országos versenyeken komoly eredményt elért sportolók és edzőik tiszteletére tartottak ünnepséget december 11-én a Polgármesteri Hivatalban. A különböző sportágak idősebb és fiatalabb generációit képviselő csapattagokat és versenyzőket Horváth Csaba polgármester a házasságkötő teremben látta vendégül.

Az eseményre azok a kerekesszékes élsportolók is meghívást kaptak, akik a megmérettetésükön kimagasló eredményükkel méltán képviselték kerületi klubjukat, illetve hazánkat. Az évzárónak is számító rendezvényen részt vett a hetvennél is több kerületi egyesület számos vezetője, valamint a helyi sport iránti társaságban szerepet vállaló munkatársak.

— Az év vége minden egyesület, szervezet és önkormányzat életében kiemelt esemény, hiszen ekkor kell számot adni az

is tisztelegve kivívott eredményeik előtt.

— Az athéni olimpia előtt a bajnokság és az Euroliga megnyerése a két fontos feladat, jelenleg csak ezekre koncentrálnunk — mondta el Kásás Tamás, a Vasas világklasszis vízilabdázója. A csapat egységes, továbbra is rendkívül sokat edzünk a cél érdekében. A meghívást örömmel vettük, hiszen eredményeink mögött sok munka fekszik, ennek elismerése pedig mindig jó érzés.

— A versenyek február végén kezdődnek, addig aktív pihenés keretében edzőtáboron vesznek részt — árulta el Igaly Diána, a Budapesti Polgári Lövész Egyesület koronglövője. — Az olimpia gyakran jut eszembe, ám egyelőre a világkupaversenyekre és az Európa-bajnokságra összpontosítok. Athénban nem lesz könnyű, rutinos ellenfelekkel kell megküzdeni, de mindent megteszek a sikerért.



Kásás Tamás



Igaly Diána



Balázs Péter



Csőke József

szítójé. — Jó volt látni, ahogyan a különböző sportágak képviselői, épek és mozgáskorlátozottak, a régi és új arcok egy igazi, második kerületi csapatot alkotnak.

A sportolók az ünnepség végén a kerületi futóverseny emlékmájával díszített pólót dedikáltak, amelyet majd elárvereznek, és a befolyt összeget jótékony célokra fordítják.



esztendő során elért teljesítményről — mondta nyitóbeszédében Horváth Csaba. Ugyanakkor hozzáfűzte, fontos, hogy amikor visszatekintünk, legyünk büszkéek a kivívott eredményekre. A polgármester kiemelte, a kerületi sportegyesületek sikereit összesítő hosszú és tartalmas lista mindenkinek okot adhat a büszkeségre. További eredményes újévet kívánva utalt arra, hogy a helyi sportélet már számos olimpikont, Európa- és világbajnokot adott a magyar sportnak, és ez bizonyosan a jövőben sem lesz másképp.

A megemlékezés alkalmából az ország hírnevét világszerte öregbítő sportembereket ajándékkal lepte meg a hivatal, ezzel

— A tájékoztató bűvárszása nem olimpiai sportág, valószínűleg sosem lesz az, ebbe már betöröttünk; megszálottságból, saját örömeinkre üzzük ezt a sportot — mondta el Balázs Péter, a kerületi Amphora Búvár Klub világbajnok és világkupa-győztes versenyzője. — Ugyanannyit edzünk, mint mások, ugyanúgy járunk versenyekre, legfeljebb az átlagosnál kevesebbet lehet rólunk hallani.

— Számomra külön örömvolt, hogy a sportolók tiszteletére megtartott önkormányzati eseményen tulajdonképpen három generáció együtt találkozhatott — vélekedett Csőke József Balázs Béla-díjas, érdemes művész, számtalan sporthíradó ké-

Sportszer és játék gyerekeknek

A Csepelkő utcai nevelőotthon, a Józsefhegyi lépcsőnél működő óvoda, valamint a Csalogány utcai óvoda és speciális iskola lakóit Horváth Csaba polgármester december 16-án sportszerekkel és különböző készségfejlesztő játékokkal lepte meg. A kerület ve-

gondjaikra bízott játékokat. Az adományra a novemberben megtartott jótékonyági Katalin-napi bálon befolyt hozzájárulásokból jött össze a pénz. A Szili Katalin és Medgyessyné Csaplár Katalin nevével fémjelzett rendezvényen 55 millió forint gyűlt



Fotó: Eisenmann J.

zetője ajándékkal teli dobozokkal érkezett a városrészen üzemelő intézményekbe, ahol a gyerekek azonnal kipróbálták a

össze, ebből összesen 35 óvoda, iskola és nevelőotthon támogatására tellett.

◀ (folytatás a első oldalról)

szert, hogy miután elhagyják a fecskesházat, saját tulajdonú otthonot teremthessenek.

A kerület előregedésének veszélyére figyelmeztetett Szieberth Istvánné képviselő, miközben rámutatott, hogy az önkormányzat ezt figyelembe véve, a helyi támogatási rendszer fejlesztése mellett a Széchenyi-terv támogatásával építette fel a szociális bérlakásokat. A lakásügyi tanácsnok úgy látja, hogy a népesség összetételének változását csak hosszú távú, a fiatalokat segítő lakáspolitikával lehet megállítani. Megjegyezte, a pályázók

magas számából is látszik, hogy szükség van a bérlakásokra. A házavató ceremóniát követően az új lakóknak a polgármester átadta a kerület címerével díszített kulcsokat.

— A ház tervezésének sajátossága volt, hogy az önkormányzat igényeinek megfelelően egy viszonylag kis területre, a szomszédos épületekhez igazodva, a lehető legtöbb lakást kellett elhelyezni úgy, hogy a költségeket sem hagyhattuk figyelmen kívül — mondta el *Gondos Attila*, az épület tervezője, aki a Stúdió G2 iroda munkatársa. — Az épület ötletességet igénylő tervezése valódi kihívás volt — ismerte el

az építész.

— A lehető legjobbkor sikerült a lakáspályázatot megnyernünk, hiszen a második gyermekünket várjuk — osztotta meg örömeit *Zeke Szabolcs*.

— Az előző lakhelyünkön bizony már szűkösön lettünk volna. Tizenhárom éve vagyok kerületi lakos, ez a környék sem idegen számunkra. Bízom benne, pár év alatt olyan helyzetbe kerülünk, hogy tovább tudunk lépni.



A ház tervezője, *Gondos Attila* és ketten a boldog lakásbérlők közül: *Zeke Szabolcs* és *Krébesz Andrea*

Gergely Botond harmincéves, születésétől a II. kerületben él. Jelenleg még a szüleivel, bár a családalapítás a következő öt évben szerepel a terveiben.

— Biológia-kémia-számítástechnika szakos tanár vagyok egy gimnáziumban. A lakás, amelybe beköltözhetek, 26 négyzetméteres. Nagyon örülök, mert így van esélye, hogy az életem révbe ér, és ezért szeretnék köszönetet mondani a II. kerületi képviselő-testületnek.

— Eddig a családdal együtt laktunk, a most átvett lakásra már nagy szükség volt — mondta el *Krébesz Andrea*, aki jövődöbelijével él majd a Lajos utcában. — Indulásnak tökéletes otthon lesz, lakás-előtakarékossági szerződést kötöttünk, reméljük, öt év alatt sikerül előrébb lépni. Lényeg, hogy karacsonyig beköltözhetünk.

szeg—zsé



Fotók: Eisenmann J.



Változások a támogatási rendszerben

Átgondolt lakáspolitikai

Horváth Csaba polgármester a Lajos utcai szociális bérház avatásán mondott beszédében utalt a kormány december 10-én hozott, a lakáshitel támogatási rendszerének változásait érintő intézkedéseire. A polgármester, aki az Országgyűlés Lakásügyi Albizottságának elnöke, a változtatások okairól és háttéréről tájékoztatta lapunkat.

Miért volt szükség a lakástámogatási rendszer megváltoztatására?

A kormány az elmúlt másfél évben többször módosította az állami lakástámogatási rendszert. Az előző kormány által kialakított szisztémában a különböző támogatási formák, kedvezmények nem voltak összehangolva. Ezt a mostani kormánynak kell megtennie, hiszen a cél, hogy jól működő rendszert alapozzunk meg, hogy tizenöt év múlva megfelelő mennyiségű bérlakás álljon a rászorulóknak rendelkezésére, illetve az új lakások építésének hiteltámogatásával minden lakásigényt ki tudjunk elégíteni. Nemcsak a lakáshoz

jutást kell támogatni, fontos elem a tömbrehabilitáció is: a néhány évtizede felhúzott lakótelepek és a belvárosias jellegű nagy társasházak rekonstrukciója. Nálunk, a második kerületben a Víziárok, a Moszkva tér környéke és a Rózsadomb egyes részei szorulnak felújításra. Ezért intézkedési tervet kell kialakítanunk, hogy az előbb változott alapokra épülve megvalósulhasson az a nemzeti lakáspolitikai, amely másfél évtizeden belül megfelelő mennyiségű és minőségű lakást tud biztosítani az állampolgároknak.

Melyek a változások legfontosabb elemei?

A legjelentősebb változás ta-

valy történt: a sajátérv-képesség hiánya miatt a szociálpolitikai támogatás jelentős emelése, valamint a lakás-takarékpénztári szerződések támogatásának kétszeresére növelése. Szintén jelentős változás volt, hogy idén júniusban a kamattámogatással felvehető lakáskölcsön maximális összege harmincmillió forintból tizenöt millióra csökkent. A korábbi feltételek szerint állami támogatással — ami közpénz, az adófizetők pénze — akár egy hatvanmillió lakáshoz is hozzá lehetett jutni, amit nem lehet szociális igénynek nevezni. Figyelembe kell azt is venni, hogy az állam, az ország teljesítőképessége véges. Hozzáteszem, hogy nem azok hibáztak, akik felvették a magas, állam által támogatott hitelösszeget, ők csupán éltek az alkotmányban és törvényben biztosított jogukkal. A rendszer volt hibás, amit a

kormány kiigazított. Ugyanekkor a kormány kedvező kamatplafont állapított meg: új lakásnál öt, használt lakásnál pedig hat százalék, ami a piaci kamatokat (18–20 százalék) figyelembe véve jelentős támogatásnak tekinthető.

A közvéleményt a legutóbbi szigorítás, a kamatemelés izgatja.

Semmiképpen nem tartom szigorításnak, sokkal inkább egy hosszú távú, jól megalapozott rendszerbe beépített automatizmusnak. Ezután a jegybanki alapkamat ingadozásaihoz, és ezen keresztül a gazdaság teljesítőképességéhez igazodik az állami szerepvállalás mértéke. Ha magasabb a jegybanki alapkamat, akkor magasabb lesz az állampolgár által fizetett kamat — a kamatplafon természetesen így is érvényes —, ha lejjebb megy, akkor a kamat is iga- ▶

◀ zodik ehhez. Elemzők szerint már néhány héten belül jelentős csökkenés várható. A kamat-emelés egy világpiaci folyamat áttételes következménye volt. A magyar gazdaság ellen intézett támadás, a forint gyengülését előidéző spekuláció eredménye. A most fizetendő nyolc százalékos természetesen magas, de rövid időn belül csökken, és biztos vagyok benne, hogy négy-öt év múlva stabil 3–4 százalékos alapkamat válik jellemzővé. Ezeket a hitelek a polgárok hosszú távra vették fel. Meggyőződésem, hogy a futamidő végén, mikor egyenleget vonnak, kiderül, hogy a hitel nem került többé, sőt, inkább jóval kevesebbe, mint amennyivel a felvételkor a családi költségvetés kalkulált.

Az Európai Unióba történő belépésünk hogyan módosítja a feltételeket?

Az Unió országaiban a jegybanki alapkamat 2–3 százalékos körül mozog. Így legkésőbb a pénzügyi csatlakozás időszakában Magyarországon is ez lesz a helyzet. 2008–2009-ben, tehát még a legtöbb felvett hitel futamidején belül, jóval alacsonyabb lesz a támogatott hitelkamat is.

Milyen változások várhatók a közeljövőben a lakástámogatási rendszerben?

A kormány intézkedéseivel igyekszik támogatni a lakáshoz jutást, az új lakásépítést, a használt lakások felújítását, valamint segíti azokat a családokat is, amelyek nem tudnak önerőt felmutatni, és így nem tudnak otthont teremteni maguknak. Őket átmenetileg vagy hosszú távon a bérlakásprogram fejlesztésével tudjuk támogatni. Fontos az önerőkéesség javítása. Ezt a célt szolgálja a jövő év április 1-jétől további jelentős mértékben megnövelt szociálpolitikai támogatás is (egy gyermek után 800 ezer, kettő után 2 millió, három gyermek esetén 3,2 millió forint). De ugyanígy segítség új lakás vásárlásakor, hogy az elő-szociálpolitikai támogatás keretében két vállalt gyermek esetén kétfélmillió forint vissza nem térítendő támogatást kapnak majd a családok, illetve akkortól használt lakás vásárlásakor is megkaphatják ennek felét. Az államnak kötelessége polgárai lakáshoz jutásának esélyeit javítani, de természetesen ebben csak addig mehet el, amíg ez nem megy az ország 3,5 milliárd adófizetőjének rovására.

Pályázati felhívás

A Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat az alábbi pályázatot írja ki az európai uniós integrációval összefüggő feladatok támogatására.

Ellátandó feladatok

A pályázat fő tárgya a következő feladatok együttes ellátása: pályázatfigyelés, pályázatírás, megvalósítás szervezése, koordinálása és monitoringtevékenység. Teljes körű tanácsadás, információszolgáltatás a közvetlen és a közvetett európai uniós pályázatokhoz kapcsolódóan. Pályázatfigyelés általánosan és egyedi projektötlet ill. felkérés alapján. A Strukturális Alapokhoz és a Kohéziós Alaphoz benyújtható pályázatok elkészítése, a projektek menedzselése. Az Európai Unió Közösségi Kezdeményezéseiben ill. Közösségi Programjaiban való pályázás elősegítése, nemzetközi partnerek ill. projekttervek kutatása. Pályázati konzorciális partnerkutatás és -közvetítés. A pályázatok tárgyát képező projektek teljes menedzselése. Felkérés alapján az Önkormányzat képviselőjének segítése az Európai Unió intézményrendszerében.

Ajánlattevők köre: Minden természetes és jogi személy.

A pályázat benyújtásának feltételei

Természetes személy esetén: szakmai önéletrajz és a szakirányú végzettséget igazoló diplomamásolatok, nyelvtudás igazolása (angol, német, francia nyelvek közül legalább egy felsőfokú és egy középfokú ismerete), erkölcsi bizonyítvány (30 napnál nem régebbi);

Jogi személynél: a feladat megvalósításában közreműködő személyek megnevezése, és esetükben a természetes személyeknek

megjelölt feltételek meglétének igazolása; cégkivonat (30 napnál nem régebbi).

Általános feltétel

Pályázati előkészítő munkában (Phare, PEA, Előcsatlakozási Alap, Világbank) való részvétel, erről referencia csatolása.

Előnyt jelent a korábban önkormányzat részére pályázatok előkészítésével kapcsolatos feladatok ellátása és azokban való közreműködés.

Kiegészítő információk

A pályázónak meg kell jelölnie, hogy egyedül, alvállalkozóval vagy konzorciumban kívánja elvégezni a feladatot. A pályázónak meg kell jelölnie díjazási igényét és az igényelt díjazás formáját, illetve struktúráját. Az elbírálás folyamán a bírálóbizottság a pályázóktól további kiegészítő információkat kérhet.

Pályázatok benyújtásának határideje: 2004. január 30. 12 óra.

A pályázat benyújtásának helye: Polgármesteri Hivatal, 1024 Bp, Mechwart liget 1. (Polgármesteri Kabinet, Magyar Andrea).

A pályázatok elbírálásának határideje: 2004. február 20.

A kiválasztott ajánlat alapján a tanácsadóval egyéves, határozott idejű megbízási szerződést kötnek, amely 2004. március 1-jén lép hatályba. A felek a szerződést közös megegyezéssel meghosszabbíthatják.

A pályázat kiírója fenntartja a jogot arra, hogy a pályázatot indoklás nélkül érvénytelenek nyilvánítsa.

RÖVIDEN...

Ünnepi ügyfélfogadás

A Polgármesteri Hivatal 2003. december 29. és 31. között zárva tart. Először 2004. január 5-én, hétfőn lesz ügyfélfogadás. 2004. január 10-én szombaton pénteki ügyfélfogadási rend szerint működik a hivatal valamennyi irodája.

Ügyeleti rend: 2003. december 29-én és 30-án (hétfőn és kedden) 8–13 óráig sürgős és azonnali ügyintéztést igénylő ügyekben fogadnak a hivatal alábbi irodái:

Igazgatási Iroda anyakönyvvezetői: az elhunytak anyakönyvezése céljából; **Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda:** szociális és gyermekvédelmi ügykörben; **Okmányiroda:** kizárólag a II. kerületben lakóhellyel rendelkező ügyfelek részére a személyazonosító igazolvány, gépjárművezetői engedély és útlevél elvesztése miatt szükséges pótlás ügyében. Az ügyelet alatt a hivatalban okmánybélyeg nem vásárolható, beszerzéséről az ügyfeleknek kell gondoskodniuk.

Szabó Magda Prima Primissima-díja

Első alkalommal ítélték oda tíz kategóriában a Prima Primissima-díjat a kultúra, a művészet és a tudomány legjobbjainak. December 11-én, a magyar vállalkozók napján adták át a Nemzeti Színházban a fejenként ötvenezer euróval járó elismerést. Irodalmi kategóriában a díjat Szabó Magda író kapta, akit idén, a Kerület Napján avattak a II. kerület díszpolgárává.

Fogadóórászünet

Balsai István országgyűlési képviselő fogadóórái a parlamenti szünet után februárban folytatódhatnak.

Kéményellenőrzés

A Főkétsz keményellenőrzést és kéménytisztítást végez 2004 januárjában a Margit krt. 7–69., a Kis Rókus utcában, a Keleti K. utcában, a Buday L. utcában és az általuk határolt területen; februárban a Margit körút 71–105.-ben, a Moszkva téren, a Szilágyi E. fasor 1–47.-ben, a Trombitás utca páros oldalán, a Garas utcában, a Marczibányi téren, a Lövház utcában és az általuk határolt területen.



Békés ünnepeket és eredményekben gazdag új évet kíván a kerület minden lakójának a

Magyar Igazság és Élet Pártja
II. kerületi szervezete.

Megcsúszott a betonkeverő

Egy Kondor utcai telekre szállított anyagot az a betonkeverő teherautó, amely alatt tolatás közben megcsúszott a meredek talaj. A Fővárosi Tűzoltóparancsnokságon elmondták, hogy a december 18-án történt eset miatt egy közeli házból ideiglenesen

kiköltöztették a lakókat, nehogy az ingatag gépkocsi rakományával együtt lecsúszva komolyabb balesetet okozzon. Az építető cég rövid idő alatt biztosította a műszaki mentéshez szükséges technikát, és megszüntette a veszélyes helyzetet.

Étel, meleg tea és ruha karácsony és szilveszter előtt

Karácsony előtt, december 23-án az önkormányzat nevében Horváth Csaba polgármester rászorulóknak osztott ételt, teát és ruhaneműt a Moszkva téren. Ötszáz adag étel fogyott el a délután egy órakor kezdődött karitatív célú rendezvényen, melyen részt vett Schiffer János főpolgármester-helyettes is.

December 30-án kedden 13.30 órától megismétlik a rászorulókat segítő akciót. Horváth Csaba polgármester nemcsak a hajlék nélkülieket várja a Moszkva térre, hanem mindazon kerületiekre, akiknek segítséget jelent a meleg étel, ital.

—i—

Menetrendi változások

Január 5-től a Hűvösvölgy és Nagykovácsi közt közlekedő, 63A jelzésű betétjáratot indítanak Hűvösvölgy és Adyliget között. A csak hétköznap csúcsidőszakban 30 percnként induló járat tényleges végállomása a Rendészeti Szakközépiskola területén lesz, de az utasoknak az Adyliget elnevezésű megállóhelyen kell le-, illetve felszállni. A szakiskola dolgozói és hallgatói az intézmény területére is utazhatnak a járatral. A kísérleti jelleggel beindított járat jövőjét a forgalmi tapasztalatok alapján fogja meghatározni a BKV.

A BM iskola intézményvezetője elmondta, hogy amennyiben a BKV arra használná az általa engedélyezett autóbusz-visszafordítási lehetőséget, hogy érzékelhetően csökkentse a Nagykovácsiig közlekedő járatok számát, akkor felülvizsgálja a további együttműködést.

A 63/A tervezett menetrendje csak hétköznapra: Hűvösvölgyből 5.45, 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 14.30, 15.00, 15.30, 16.00, 16.30, 17.00, 17.30, 18.00, Adyligetből: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45, 18.15.

Ezzel egyidejűleg a 63-as autóbusból naponta néhány járatral kevesebb indul. Elsősorban a hétvégi 12 perces időszak ritkul negyedórásra, de hétköznap déltájban is kevesebbszer indul majd a nagykovácsi busz. Továbbá az este fél hét utáni állandósult zsúfoltságon sem enyhít az új intézkedés. Tapasztalatból tudni, hogy a hűvösvölgyi végállomáson fürtökben állnak a félóránként induló 63-asok.

A BKV Rt. a zsúfoltságot elismerve Hűvösvölgyből este 18 és 20 óra között 20 percesre változtatja a 63-as járatsűrűségét.

Kertész István

Helyesbítés

Előző számunkban a képviselő-testület üléséről szóló tudósításban az oktatási intézmények térítési díjai hibásan jelentek meg. Az alábbiakban közöljük a testület által jóváhagyott, január 1-jétől érvényes díjakat.

Intézménytípus	Térítési díj, Ft/fő/nap		
	Nettó	ÁFA 15%	Bruttó
Bölcsőde	220	33	253
Óvoda	194	29	223
Általános Iskola			
teljes étkezés	228	34	262
étkezés nyári napközi tábor	228	34	262
csak ebéd	169	25	194
Gimnázium			
Móricz Zsigmond Gimnázium csak ebéd	169	25	194
II. Rákóczi Ferenc Gimnázium csak ebéd	218	33	251
Üdültetés			
	Térítési díj, Ft/fő/nap		
	Nettó	ÁFA 15%	Bruttó
Gyermeküdültetés	820	123	943
Pedagógusok és alkalmazottak étkeztetése	568	85	653
Üdültetést igénybe vevő vendég teljes ellátással	2 928	439	3 367
Üdültetést igénybe vevő vendég csak szállás	1 155	173	1 328
Családias üdültetés	633	95	728

Oktatási intézmények január 1-jétől érvényes élelmezési térítési díjai

Még lehet csatlakozni

Közművelődési Tanács alakul

A muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXI. törvény 82–83. §-ában foglaltak értelmében az alábbi II. kerületi székhelyű közművelődési célú társadalmi szervezetek jelentették be szándékukat Közművelődési Tanács alakítására: Klebelsberg Kuno Emléktársaság, Remete Kulturális és Sport Egyesület, Nyék-Kurucles Közhazsnú Egyesület, Pesthidegkút Alapítvány, Mária-Remete, Cserkészcsapat Alapítvány, Ép Lélekkel Alapítvány, Magyar Csodaszarvas Egyesület, Pro Traditione et Evolutione Alapítvány, Polgárok Pesthidegkútiért Egyesület, Pesthidegkúti Civil Szervezetek Kulturális Szövetsége, László Gyula Történelmi és Kulturális Egyesület. A Közművelődési Tanács a lakossági igények megjelenítésének, a kulturális érdekérvényesítésnek és a közművelődési tevékenységek önkéntes összehangolásának helyi fóruma.

A Közművelődési Tanács megalakításához a kihirdetéstől számított 30 napon belül — 2004. január 14-ig — csatlakozási szándékát jelentheti be minden olyan közművelődési célú társadalmi szervezet, melynek bejegyzett székhelye a II. kerület. A csatlakozási szándékot a társadalmi szervezet legfelsőbb szervének írásos határozatával lehet benyújtani. A Közművelődési Tanács megalakítását — a 30 napos határidő lejártá után — a szándéknyilatkozatot beküldő szervezetek 90 napon belül mondják ki — tájékoztatta lapunkat Takácsné dr. Békéssy Eleonóra jegyző.

Polgári védelmi felkészítés

A kerület lakosainak érdekében működő polgári védelem élén a polgármester áll, aki a II. Kerületi Polgári Védelmi Kirendeltség útján végzi a feladatot. Ő jogosult az állampolgárok polgári védelmi kötelezettsége gyakorlásának elrendelésére, szervezet létrehozására, alkalmazását rendelheti el, felel a kerület lakosságának a polgári védelem eszközeivel történő védelméért. A II. kerületi Önkormányzat a polgármester utasítása alapján december 5-én végrehajtotta a kerületi polgári védelmi parancsnokság és törzs kiképzését.

A polgári védelem feladata nemcsak a veszélyelhárítás, a kulturális javak védelme, a vízek kártételei ellen való védekezés, valamint a menekültek ellátása, hanem a megelőzés is. Ennek jegyében a polgári védelmi kirendeltség munkatervének megfelelően december 5-én megtörtént a kerületi polgári védelmi törzs felkészítése, amely a rendvédelmi szervek — a rendőrség, a tűzoltóság és a katasztrófavédelem — kapcsolódási pontjait ismerte meg, elsajátítva a polgári védelmi alapismereteket. A rendezvényt, amit a polgármesteri hivatal házasságkötő termében tartottak, Horváth Csaba polgármester nyitotta meg. El-

mondta, hogy a kerület lakosságának biztonsága érdekében rendkívül fontos a katasztrófavédelemmel kapcsolatos megelőzési tevékenység, melynek része a felkészítés.

A rajta részt vevők nagy része a polgármesteri hivatal dolgozóiból került ki, célja az volt, hogy a beosztottak ismereteket szerezzenek a rendőrség, a tűzoltóság, a katasztrófavédelem békeidőszaki feladatairól, valamint a kerületi védelmi bizottság feladataival összefüggő polgári védelmi tevékenységről.

A lakosságvédelem soktényezős rendszer, alappillérei a hozzáértés, a felkészülés, a bizalom és a tájékoztatás, amelyekre a katasztrófavédelem szereplőinek kölcsönösen nagy szükségük van, hogy együttműködésük veszélyhelyzetben sikerre vezessen a lakosság védelme, biztonsága érdekében.

Kácsorné Török Ildikó pv. szds.
kirendeltségvezető

A Fővárosi Polgári Védelem
Igazgatóság
II. kerületi kirendeltsége
a 1024 Margit krt. 25/c
alatt található,
tel.: 212-5287,
fax: 212-2984.

Tisztelgés Klebelsberg Kuno előtt

A Budai Várban, a Szentháromság téren rendezték meg 2003. november 28-án a Klebelsberg Kuno életét, munkásságát és korát feldolgozó országos középiskolai verseny döntőjét. A szellemi megmérettetést a Klebelsberg Emlektársaság és az európai viszonylatban is kiváló kultuszminiszter nevét viselő hidegkúti iskola szervezte.

Az országból 33 háromtagú csapat jelentkezett a versenyre, amelynek első két fordulóján esszékérdésekre válaszoltak a diákok, illetve tesztet kitöltésével adtak számot felkészültségükről. A döntőbe öt csapat került: két zalaegerszegi, egy szentendrei és két budapesti. Őket *Koncz Gábor*, a Magyar Kultúra Alapítvány elnöke köszöntötte. A Vár patinás épületében ez az intézmény fogadta a diákokat, a zsűrit, a nézőket. Az elnöki megnyitó Klebelsberg Kuno érdemeinek méltatásán túl kitért az özvegy visszaemlékezéseinek felidézésére is. Ez a személyes hang egyrészt Klebelsberg leszármazottjának, a zsűriben részt vevő *Jeszenskoviczné W. Hedvignek*, másrészt a Klebelsberg emlékének ápolásáért tevékenykedő *Erdősi Károlynak* és feleségének is szólt. Zsűritag volt még *Porkoláb Mátyás* alpolgármester és *Rósa Viktor*, a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium igazgatója. Az elnök *dr. Bakay Kornél* történész, régész, a László Gyula Történelmi és Kulturális Egyesület delegáltja volt.

A több mint háromórás döntőben változatos, szellemes feladatokat kaptak a csapatok. Töb-

bek között Klebelsberg parlamenti beszédét kellett megírniuk és felolvasniuk, a miniszter életének jelentősebb és kevésbé ismert eseményei közt kellett kapcsolódási pontokat találniuk. A diákok végre személyesen megismerhették a verseny játék-mesterét, *Kékesi Szabolcsot*, a Klebelsberg Gimnázium történelemtanárát.

A pálmát a zalaegerszegi Mindszenty József Gimnázium csapata vitte el alapos felkészültségről téve tanúságot. *Darázsi Janka*, *Pető Ágnes* és *Szlávicz Eszter* 50 ezer forintos könyvtartalványt, felkészítő tanáruk, *Márkus Ildikó*, *Gemma* nővér Klebelsberg-aranygyűrűt kapott jutalmul. Második helyezett a szentendrei Móróczi gimnázium, harmadik a Zrínyi Miklós Gimnázium lett Budapestről. Mindketten harmincezer forint értékű könyvtartalványt kaptak. A budapesti Petőfi Sándor KSZKI és Gimnázium, valamint a zalaegerszegiek másik csapata, a Kölcsey Gimnázium könyvjutalmat vehetett át. Az utóbbi középiskola egyik növendéke, *Pauer Ágnes* kapta a zsűritől a Koncz Gábor elnök felajánlotta különdíjat, egy szál orchideát.

Szavalóverseny-eredmények

Az Ifjúsági Demokrata Fórum II. kerületi szervezete idén kilencszer rendezte meg a *Pilinszky János-szavalóversenyt* a kerületi középiskolásoknak, többek között a II. kerületi önkormányzat támogatásával. A versenyre több mint negyven diák jelentkezett. A két elődöntőt és a decemberi döntőt a Baár—Madas Református Gimnáziumban tartották. A legjobb szavalók kiválasztását szakértő zsűri segítette.

A IX. Pilinszky János-szavalóverseny győztesei: 1. *Bernhardt Noémi* (Zsigmond téri gimnázium); 2. *Hegedűs György* (Csík Ferenc iskola); 3. *Jári Andrea* (Csík).

Az Ifjúsági Demokrata Fórum II. kerületi szervezetének különdíját nyerte *Bernhardt Noémi* (Zsigmond téri gimnázium), *Rédei Natália* (II. Rákóczi Ferenc Gimnázium) és *Megyeri Balázs* (Baár—Madas).

Kodályos emlékeket várnak

2004 őszén ünnepli alapításának ötvenedik évfordulóját a Kodály iskola. Kéri a régi lorántfys és kodályos diákokat, hogy

hozzanak fényképeket, okleveleket, emléklapokat, visszaemlékezéseket vagy egyéb tárgyi emlékeket. Telefon: 212-5680.

Medverekorder iskola

Rekord mennyiségű játékmackót toboroztak össze december 17-én a Medve utcai Csík Ferenc Általános Iskola és Gimnáziumban. Egy korábbi macigyűjtő akción fellelkesülve határoztak úgy az intézményben, hogy idén hivatalos formát adnak az állatkák találkozójának. A tanárok és diákok által felhalmozott 2436 legkülönbözőbb medve bizonyosan magyar rekordot jelent, hiszen ilyen jellegű csúcs itthon még nem született. Arról, hogy az eredmény bekerülhet-e a Guinness-rekordok közé, majd Angliában döntenek.

Fotó: H. P.



Katalin-napi pályázat

Az Ács Kató Irodalmi Alapítvány irodalmi és rajzpályázatot hirdet *Ahogy tetszik* címmel. Az irodalmi pályázatra 8–14 éves, a rajzpályázatra 4–14 éves óvodások, általános iskolások, gyermekotthonban élők és egyéni pályázók munkáit várják.

Pályázni lehet verssel, mesével, elbeszéléssel, legfeljebb 5 oldal terjedelemben, illetve 1 darab szabadon választott technikával készített rajzzal, festménnyel, legfeljebb A/3-as méretben. A pályaműre írják rá a nevet, életkort, lakcímet, telefonszámot, az iskola/óvoda és a szaktanár nevét. A pályázat mellé felbélyegzett és megcímezett válaszborítékot is küldjenek.

A pályázat leadási határideje 2004. január 31.

A pályázatokat a következő címre küldjék: Országos Széchényi Könyvtár, 1827 Budapest, Budavári Palota F épület, 515. szoba. Felvilágosítást *Kiss Barbara* titkár ad a 224-3743-as telefonszámon.

A pályaművek értékelésben szakértők bevonásával részt vesz a Magyar Olvasástársaság és a Képzőművészeti Egyetem. Eredményhirdetés 2004 áprilisában a győztes pályaművek kiállításával egybekötött ünnepségen. A legsikerültebb művek alkotói közül többen nyári táborozáson vehetnek részt. A nyerteseket levélben értesítik.

A pályaműveket nem küldik vissza, a pályázaton való részvételt az esetleges közléshez való beleegyezésnek tekintik.

Irodalmi pályázat kezdőknek

Az Accordia Kiadó irodalmi pályázatot hirdet önálló kötettel még nem rendelkező szerzőknek életkortól függetlenül, műfaji és terjedelmi megkötés nélkül. A 36 legjobbnak ítélt szerző műveiből 2004-ben válogatott kötetet jelentetnek meg. Beküldési határidő 2004. január 15.

Bírák a Magyar Írószövetség tagjai, az eredményről minden pályázót levélben értesítenek.

Az írásokat kizárólag postai úton várják nyomtatott vagy kéziratos formában: Accordia Kiadó, 1062 Lehel u. 3/b. Tájékoztató: 239-2330, (06 30) 531-7028, www.accordiakiado.hu.

Animációsfilm-rajzoló tanfolyam

A Pannónia Filmstúdió várja a tehetséges rajzolni tudókat. A tanfolyam hossza hét hónap, a legjobbaknak munkát ajánlanak. Felvételi és korhatár nincs. A tanfolyamon a filmstúdió rendezői tanítanak, akik a Magyar

Iparművészeti Egyetem tanárai is. A tanfolyam sikeres elvégzése egyetemi felvételinél plusz pontot jelent, a sikeres vizsgázókat segítik az elhelyezkedésben. Jelentkezés: 1035 Kerék u. 80., tel.: 250-0194/149, 151.

HOL TALÁLOM A PROGRAMOK HELYSZÍNÉT?

II. ker. Családsegítő Csoport — 1022 Fillér u. 50/b, tel.: 225-7956
II. kerületi Szomszédsági Központ — 1027 Bajvívó u. 3.
Akasha klub — 1024 Szász Károly u. 2., tel.: 202-0090
Bimbó 63 — 1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273
Budagyöngye Nyugdíjasklub — Vadnay Dezsőné, tel.: 394-5075
Budai Napsugár Nyugdíjasklub — 1024 Keleti Károly u. 22., tel.: (06 20) 968-7001
Hidegkúti Nyugdíjasklub — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
IBS (International Buda Stage) — 1026 Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525
Közéleti Mozgalom — 1024 Keleti Károly u. 22., tel.: 212-5648
Marczibányi Téri Művelődési Központ — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885
Máriaremetei Cserkészház — 1029 Hímes u. 3.
Millenáris Rendezvényközpont — 1024 Kis Rókus u. 16–20., tel.: 438-5335
Napra-forgó — 1022 Apostol u. 13/b, tel.: (06 30) 250-0971, (06 30) 340-4805.
Öntödei Múzeum — 1027 Bem József u. 20., tel.: 201-4370
Pillanat Galéria — 1022 Marczibányi tér 5/a
Petőfi Művelődési Központ — 1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860
Rózsadomb Center — 1025 Törökvész út 87–91., tel.: 345-8400
Rózsadombi Nyugdíjasklub — 1024 Margit krt. 48. I. em., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697
Rózsakert Bevásárlóközpont — 1026 Gábor Áron u. 74., tel.: 391-5997
Sivananda Jógaközpont — 1028 Vadkörte u. 6/a, tel.: 397-5258
Tamás Alajos Közösségi Ház — 1024 Rómer Flóris u. 2.
Vízivárosi Galéria — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

SZÍNHÁZ

IBS Színpad: Január 10., 11.00: **Bonbon Matiné** — Egy kiállítás képei. Pantomim, M. Kecskés András. Marcipán bérlet 3. előadás; 15.30: **Szabó Magda: Mondják meg Zsófikának** (gyerekelőadás gyerekeknek és felnőtteknek); 19.30: **Svejk vagyok** — zenés sörözgetés egy derék katonával és a közönséggel. 11-én 19.00: **Agatha Christie: A vád tanúja.** Rendezte Földessy Margit. Filmvilágsikerek színpadon.

FILM

Kéthetente vasárnaponként **filmklub** a II. kerületi Szomszédsági Központban. Filmek, melyek rólunk szólnak. További információ D'Elia Viktornál: dviktor@vnet.hu, (06 30) 223-7268.

NÉPDZENE, NÉPTÁNC

Január 9., 18 órától gyerekeknek, 20 órától felnőtteknek: **Magyar táncház Csiduval** (Csatai László). Zenél a Kóborzengő zenekar Erdélyi Klára vezetésével. Gyimesi táncitanítás. (Petőfi MK)

Január 10., 19.00: **Holló táncklub.** (Petőfi MK)

TÁNC

Budai Táncklub: Téli szünet december 22–január 2-ig, első tanítási nap január 3. szombat.

GYEREKEKNEK

Hétfő, csütörtök 16.30–17.15: **Csoportos fejlesztő torna kisfiúknak.** Kedd 10–11.30: **Baba-mama harmónia délelőtt.** Szerda 16.00: **Bölcs Bagoly óvodásoknak, logikai és megfigyelőkészség fejlesztése.** Hétfő 16.15: **Szintfelmérés, iskolaelőkészítés.** Január 24., szombat 10–14.00: **„Játsszunk színházat!”** — álarc- és jelmez-készítés. Hétfőtől péntekig fejlesztő foglalkozások gyermekfelügyelettel. (Napra-forgó)

Szerdától péntekig 16–18, szombatonként 11–14 óra között **Incí, az egérlány** szórakoztatja a gyerekeket. (Rózsakert)

Kéthetente szombaton 10–12.00: **Süni játékkuckó gyermekműhely** négyéves kortól. (Rózsakert I. em.)

Keddenként 17–18.00: **Süni játékkuckó kézműves foglalkozás** négyéves kortól, ára gyermekfelügyelettel együtt 700 Ft. (Rózsakert I. em.)

Babaruhavarró tanfolyam gyerekeknek — érdeklődni a *Süni Játékkuckóban* lehet. (Rózsakert I. em.), vagy a 391-5844-es telefonszámon.

KIÁLLÍTÁSOK

Január 4-ig: Kiállítás a **Brenner György-karikatúrapályázatra** beérkezett alkotásokból. (Pillanat Galéria)

Január 4-ig: **Rövidre vágva** — **Király András** 1999 és 2003 között készült festményei, új rajzai. (Kiállítócsarnok Kerengő) ???

Január 4-ig: **A Fialat Iparművészek Stúdiója Egyesület** művészeinek **karácsonyi kiállítása** — egyedi dedikált képek, grafikák. A belépés díjtalan. (Millenáris Teátrum Előcsarnok)

Február 26-ig: **A magyar cserkészlet kitüntetései** — megtekinthető hétfőn és csütörtökön 14–18-ig, téli szünet december 19 — január 4-ig. (Cserkészház, Tömörkény u. 3/a)

Június 25-ig: **Tendenciák napjaink képzőművészetében** — **fiatal grafikusművészek kiállítása.** (Vízivárosi Galéria)

Százéves öntödei olvasztókemencék — állandó kiállítás. (Öntödei Múzeum)

Záray Márta–Vámosi János Emlékszoba — állandó kiállítás. Megtekinthető vasárnaponként 10–18 óráig. (1026 Orsó u. 13.)



KIRÁNDULÁSOK

A Petőfi Természetbarát Egyesület túrái:

December 28., 8.20: **Budai-hegység** — Adyliget, Fekete-hegyek, Tarnai pihenő, Páty. Találkozó 8.20-kor a Moszkva téren, indulás 8.25-kor. Táv 15 km, szint 250 m, költség: bérlet. Túravezető **Jánoska István.**

December 31., 8.20: **Budai-hegység** — Hűvösvölgy, Szépjuhászné, libegő, Norma-fa, fogaskerekű. Találkozó 8.20-kor a Moszkva téren, indulás 8.25-kor. Táv 16 km, szint 300 m, költség: bérlet. Túravezető **Jánoska István.**



MOZGÁS

Január 13-tól keddenként 10–12 óráig: **gyógytorna** (csonttritkulás, tartásjavítás, relaxálás, légzéstechnika javítása). Január 15-től csütörtökönként két órán át: **erdei séta.** Találkozás a 11-es busz Nagybányai úti végállomásánál 10 órakor. Tel.: (06 30) 466-0054, MDE, Bimbó út 63.

Teniszoktatás kezdők, haladók, kicsik és nagyok részére a II. kerületi Sport- és Szabadidő Centrumban. Jelentkezés Ördög András edzőnél: (06 20) 983-4098, teniszoktatatas@freemail.hu.

Teniszoktatás: a Törökvész Területi SE az utánpótlás-nevelés keretében felvesz tanulókat az alábbi korosztályokba: I. 8–10 évesig, II. 10–14 évesig, III. 14–18 évesig. Oktatás hétköznapiakon 15 órától. Haladó kiscsoportos oktatás, egyeztetés és tudásszintfelmérés után. Felnőttoktatás és formajavító edzés csak hétvégén. Helyszín: a Budakeszi úti nagy házak mellett. Jelentkezés és felvilágosítás: (06 20) 340-9925, (06 30) 250-9122.

Fedett pályás teniszoktatás gyerekeknek, kezdőknek és haladókak a XII. kerületben, jó megközelítéssel. Tel.: (06 70) 943-6397, (06 20) 393-6397.

Sivananda jóga: Január 15-én 17.45–19.45-ig 10 x 2 órában kezdő **hathajóga-tanfolyam** indul. Szerdánként középhaladó jóga 17.45–19.45-ig. Alapászanák fejlesztése, légzésgyakorlatok, meditáció, diák- és nyugdíjaskedvezmény. Cím: a Magyar Rádió Óvoda tornaterme (1021 Völgy u. 1–3.). Hétfőn és pénteken középhaladó jóga 18.30–20.30-ig. Alapászanák fejlesztése, légzésgyakorlatok, meditáció. Cím: 1021 Hűvösvölgyi út 133. A programokat **Veres**

András és a Sivananda Jógaközpont oktatói vezetik, diák- és nyugdíjaskedvezmény van, bejelentkezést kérnek.

Ki vagyok én valójában? — ingyenes tanfolyam. Célja a szellemiség felfedezése a **raja jóga** meditációs módszer segítségével. A meditáció lépcsőfokainak gyakorlása olyan belső erő felhalmozódásához vezet, amely által az élet nehéz helyzeteiben is stabilak, békések tudunk maradni. Jelentkezés: 249-3570.

NYUGDÍJASOKNAK

Bimbó úti nyugdíjasklub: Január 6.: **Boldogasszony hava, januári jeles napok.** Január 13.: **Elfelejtett szavak nyomában.** Játékos vetélkedő. Január 20.: **Mi a jó sütemény titka?** Receptcserével, kóstolóval. Január 27.: **Beszélgetős klubnap.** Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk.

Budagyöngye Községi Ház nyugdíjasklubja: Irodalmi-zenei klub minden hónap második szombatján 16 órakor. Valamennyi klubdelutánon a zenei műsorok keretében hangszereselőket és kamarazenei számokat adnak elő a Kodály Zoltán Ének-Zenei Általános Iskola és Gimnázium tanárai volt és jelenlegi növendékeik közreműködésével, Mátyás Ivánné tanszakvezető szervezésében. Az irodalmi előadásokat és beszélgetéseket dr. Donáth Ferencné Bozoky Éva újságíró, irodalmár tartja. Klubvezető Vadnay Dezsőné.

Budai Napsugár Nyugdíjasklub: A klub Ausztráliában és Új-Zélandon járt, 19 fős csapatáért sokan izgultak idehaza, de most már elmondhatjuk, hogy minden baj nélküli, várakozáson felüli volt a 26 nap. Lesz majd élménybeszámoló és talán újabb út is jövőre, addig röviden csak annyit: csodálatos volt!

Január 13-án indul a téli szünet után a **klubélet**, beiratkozással — éves tagdíjunk változatlanul 800 Ft/fő — és programokra jelentkezéssel. Január 14-én és 21-én folytatjuk a magyar kultúra gyöngyszemeinek bemutatását **múzeumlátogatás** keretében. Január 28-ára egy igazi **disznótoros mulatságot** szervezünk. Az új esztendőben is várunk minden kedves érdeklődőt rendezvényeinkre.

Fogadónap keddenként 10–12-ig a Keleti Károly u. 22-ben. (Közéleti Mozgalom)

Hidegkúti Nyugdíjasklub: Legközelebbi **klubnap** január 8-án 15 órától a szokásos helyen.

Rózsadombi Nyugdíjasklub: Karácsonyi ajándékként szeretnénk örömet szerezni. Az Aktiv Hotels International szállodalánc kifejezetten nyugdíjasok részére kidolgozott egy **gyógyfürdőakciót**, amely Nagyatádon, a Solar Hotelben nyújt szolid áron pihenést és gyógykezelést, folyamatosan március 31-ig. A részletekről csütörtök délelőttönként 9–13 óráig a klubirodában (Margit krt. 48., I. em.) adunk felvilágosítást és prospektust. Sürgős jelentkezést várunk. A klubtagsági igazolványok érvényesítése január első hetétől február 28-ig tart, ára 600 Ft. Új tagok felvétele is lehetséges a fenti időpontban.

ELŐADÁS

Január 9., 16.00: **Bioéletmód előadásorozat: Kiskerti praktikák** — Parádi Andor előadása. Belépő 350 Ft. (1118 Villányi út 29–43.)

KLUBOK

Baba-mama-klub: csütörtökönként 10–12 óráig közösségbe vágyó mamáknak és babáknak meleg teával és sok játékkal. Klubvezető Folk Florina. A belépés díjtalan. (Petőfi MK)

Keddenként 9.30–12.30-ig **kisgyermekesek klubja** a Tamás Alajos Községi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. Előzetes bejelentkezés a 225-7956-os telefonszámon. A belépés díjtalan. Beszélgetések, előadások a családról, gyermeknevelésről, kapcsolatokról, szépségről, egészségről. Minden alkalommal **jóga** 8.30–9.30-ig.

Asztali játékok delutánja minden héten egyszer másfél órában. Asztalihoki, gombfoci, csocsó, darts és pingpong. Előzetes jelentkezést várnak. Vezeti Létay Dániel, a belépés ingyenes. (Petőfi MK)

Szerdánként 15–20 óra között **bridzs- és sakk-kör** az MDF II. kerületi irodájában, a Bimbó 63-ban. Kávét, üdítőt, süteményt!

Keddenként 14–20-ig **bridzsklub** a Marczibányin.

TANÁCSADÁS

Életvezetési és diétás tanácsadás hétfőnként 10–12-ig, csütörtökönként 14–16-ig a Rózsadomb Centerben (115. helyiség). Jelentkezés: 332-3354, 353-1701 (9–16 óra között). Tartja: Göllnerné Bérés Júlia dietetikus. A szolgáltatás díjtalan.

Társasházi tanácsadás az MDF II. kerületi irodájában minden hónap első és harmadik hétfőjén 18–19.30-ig. Tartja dr. Hajósné Földi Gizella.

MARCZIBÁNYI TÉR

Januártól minden pénteken 15.30–17.00: **JátSzóTér** — ahol fontos a játék, a szó, a mese és a saját terünk, melyet mi mozdítunk. Olyan alsó tagozatos gyerekeket várunk, akik nehezebben haladnak a tanulásban, nehezebben kapcsolódnak be az iskolai életbe, és olyanokat is, akik szeretnek mozogni, és kedvelik az egyszerű sportjátékokat. A kiscsoportos mozgásfejlesztő játékok kézműves technikákkal, agyagózással, festéssel, rajzolással egészülnek ki. Érdeklődni Pilinger Zsuzsánál lehet a (06 70) 335-6283-as vagy 438-1026-os telefonszámon.

December 31., 20–6.00: **Guzsalyas táncház: Fergeteges szilveszteri csángó táncház.** Január 7., 16–18.00: **Zeneóvoda;** 17–21.00: **Fotósuli;** 19–21.00: **Medvegyetem — mackóvarrás;** 20.00: **Guzsalyas táncház.**

FILM

Swimming Pool

François Ozon divatban van. Úgynevezett művészfilmes, aki re bemegy a közönség, mert ha nem, úgy érzi, kimaradt valamiből. Aki ismeri korábbi filmjeit



(lásd Nyolc nő, Homok alatt), annak ismerősek lehetnek Ozon vonzalmái, melyek, közülük is elsősorban a talányos kétértelműség, a kiszámított hatás-keltés és a finom stílusjáték a Swimming Poolban is tetten érhetők. A címben szereplő medence egy dél-franciaországi vidéki villa tartozéka, ide utazik Sarah, az angol krimiíró, hogy ihletet merítsen soron következő detektívregénye megírásához. A Swimming Pool kétszereplős kamaradarab: a hideg, rez-

zenéstelen arcú, minden spontaneitástól irtózó aggszűz és a nyaraló tulajdonosának hivatlanul felbukkanó tinédzserkorú lánya női praktikákkal vívott párharcának, gyilkosságba forduló rivalizálásának története. Ozon főlényes magabiztossággal játssza ki a sztoriban rejlő lehetőségeket, villantja fel két szereplője rejtett oldalait, de épp ez a főlény nem engedi, hogy különösebben közel kerüljünk ehhez a két emberhez. A Swimming Pool mintha Ozon játékszere lenne, melyen a kívánt hatás elérése érdekében kedve szerint csavarinthat. Élvezetes mutatvány, mely arról győz meg, hogy rendezője nemcsak öntörvényű művész, de szakavatott játék-mester is. Ennek bizonyítására azonban felesleges volt egy teljes játékfilmet szentelni.

Köves

Rendezte: François Ozon, szereplők: Charlotte Rampling, Ludivine Sagnier, Charles Dance.

Korcsolyapálya a Millenárison

December 27-én nyit a korcsolyapálya. Nyitva tartás: minden nap 9–22-ig, a tervek szerint március végéig. Jegyárak (3 óra időtartamra): 9–16-ig: 300 Ft,

16.20–22-ig: 400 Ft, 6 éves kor alatt a belépés díjtalan.

A vendégeket melegező, forralt bor, kölcsönző, büfé és ruhátár várja.

CÉDÉ

Álmok álmodói

Az Álmok álmodói — világraszóló magyarok tudomány- és technikatörténeti kiállítás a magyar millennium alkalmából készült a Millenáris Parkkal együtt. 2001. december 17. és 2002. december 31. közötti nyitva tartása alatt 700 ezren látták. A látogatók nemcsak a kiállítást szerették meg, hanem a parkot, a játszótérrel is. Bár a nagyszabású kiállítás már egy éve bezárt, újabb tárlatoknak átadva helyét, nem kell végső búcsút vennünk tőle.

December elején mutatták be ugyanis a kiállításról készült céddét, ami több is, kicsit más is, mint amit a csarnokokban láthattunk. Legfőbb erénye — ami hiányzott a kiállításon —, hogy kétnyelvű, így végre az angolul értő külföldiek is megismerhetik a tartalmát. Amellett, hogy dokumentál és megőriz, többet is mutat, mint elődje, a kiállításról készült kétkötetes könyv, ami idén januárban jelent meg. A multimédiás céddé hatszáz személyről tartalmaz képes és szöveges ismertetőt, 350 tájleírást képpel, tehát összesen közel ezer képet, ezenkívül 70 percnyi filmet is a kiállítás utolsó napjai



ról. Egy lemezen 2000 fájl található mintegy 700 megabájt terjedelemben, ami súrolja kapacitásának határait.

A Millenáris Kht. két munkatársát, *Somlyódy Nórát* és *dr. Barda Beátát* dicséri az elkészült mű, melynek vizuális tanácsadója *Eleőd Ákos*, az Álmok álmodói kiállítás főrendezője volt. A céddé az alkotók elmondása szerint használható „könyvként”, tehát lineárisan haladva, de véletlenszerűen, azaz tetszés szerint is eljuthatunk egy-egy fejezethez, ha a kezdő gömbbe kattintunk.

zsz

Fejezetek a magyar tudomány-, technika- és kultúrtörténetből — kétnyelvű, multimédiás céddé, kiadója a Millenáris Kht; ára 4000 Ft, megvásárolható a Millenáris Fogadó épületében.

Égbüfé Parti Nagy Lajossal



Fotó: Kenéz György

Az Infláció büfé Szegeden, a Jégbüfé a Ferenciek terén, a valahai Felszab téren, kávéház Párizsban, Prágában és Bécsben — helyek, ahol állítólag irodalom született vagy születhetne, ha a mai írók kávéháza járnának.

A Millenáris kávéházi esték sorozatában december 4-én különleges, egyetemes fotókiállítást rendeztek Bruno Bourel Budapesten élő francia fotóművész „café”-képeiből. A kiállítás alatt *Parti Nagy Lajossal Sipos Júlia* arról beszélgetett, miért szűnt meg, illetve hogyan alakult át a kávéházi élet Budapesten, mi

maradt ebből meg Párizsban, vagy miért jók a kocsmák Berlinben, ahol még működnek a közösségi helyek.

A párosítás nem volt véletlen, hiszen a művészek együttes alkotása az a többnyelvű fotóalbum, amelyben *Bruno Bourel* képeihez írt a költő szövegeket.

Mi az, ami összeköti a hajdani Japán kávéházat a pécsi Náddorral? Semmi, talán csak egy végtelen pult. Ez látható azokon a Jégbüfé-fotókon, amelyekből nagyobb kiállítást nyitnak január 15-én a Nyitott Műhelyben, a Ráth György utca 4-ben.

Egyre több hely nyílik, ahol lehet kávézni, teázni, vagy csak egyszerűen beszélgetni, mert bár szkeptikusak lehetünk, hogy a mai budapesti kíváncsi-e mások gondolataira, mindig is szükségünk lesz helyekre, ahogyan ezt a Millenáris beszélgetéseinek törzsközönsége is bizonyítja. —ip—

KÖNYV

Ötkarikás beszélgetések

Mondhatnánk, az Ötkarikás beszélgetések című könyv, mely az Athén előtt alcímet viseli, ötcsigasra sikerült. De még mielőtt azzal vádolnánk, hogy hazabeszélek, valóban be kell vallanom, hogy szerzője, *Jocha Károly* régi kollégánk, Mozgásban-rovatunk rendszeres szerzője. Hosszú ideig nem írt a lapunkba sem, ha megkérdeztük, van-e anyaga, azt mondta, élni sincs ideje, írja a könyvét.

Íme, megszületett. Minőségi papíron, remek régi és új fotókkal (450 darab), elegáns tipográfiával, több mint 280 oldalon. Bár a teljességre törekedett, az élő egyéni olimpiai bajnokok közül Gyarmati Olga és Korondi Margit elérhetőség hiányában kimaradt, valamint az élők közül mindössze hárman, akik nem kívántak nyilatkozni a kötetben szereplő mintegy 130 olimpikon közül. De a többiek mind benne vannak, még az Amerikában élő Ónodi Henrietta is, akivel az interjú például drótpostán keresztül készült. Merthogy a kötetben interjúk vannak, kiváló sportolóink saját szavaikkal jelennek meg, egyéniségüket, karakterüket ők maguk rajzolják meg.



Az olimpiák végigkísérése után a szerző külön fejezetet nyitott Los Angeles vesztesei, Kiemelkedően sikeres edzők, Nem olimpiai sportágak, Paralimpia, Téli olimpia, Sakkolimpia címmel, majd sorra veszi az athéni

esélyeseket és az olimpiai bajnokokról elnevezett iskolákat.

A magyar sportolók helyezéseiről táblázatok is találunk a könyv végén, illetve színes fotógyűjteményt, sokszor a sportemberek családi képeit.

Nem véletlen, hogy ezt az egyedi munkát *Schmitt Pál*, a Magyar Olimpiai Bizottság elnöke és *Aján Tamás*, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság tagja, a MOB főtitkára és a Magyar Olimpiai Akadémia elnöke is az olvasó figyelmébe ajánlja. Mi is jó szívvel ajánljuk, elfoglaltsággal és anélkül is.

zse

Jocha Károly: Ötkarikás beszélgetések — Athén előtt. GeoSport Bt., Budapest, 2003. Ára 3920 Ft.

Nagyobb mennyiségben megrendelhető a kiadótól (geo-sport@enternet.hu, tel. (06 20) 944-3078), vagy megvásárolható a Püski Könyvesházban.

Mesélő sportfilmkockák

Létezik-e jobb felkészülés egy közelgő olimpiára, mint a korábbi emlékeztető diadalok felidézése? Emberfeletti teljesítmények körülményeiről, háttéréről vallanak nagyon is hús-vér végrehajtói annak az embernek, aki egész pályafutásukon elkísérte őket, megőrkítve életük legfelémelőbb és olykor legfájdalmasabb pillanatait. Ő pedig nem más, mint

Csöke József Balázs Béla-díjas, érdemes művész, aki hat olimpiát izgult és filmezett végig, ami a maga nemében szintén olimpiai rekord.

Január 7-én 16 órától a vendég *Csik Katalin*, akinek édesapja, *Csik Ferenc* úszó kétszeres párizsi Grand Prix-győztes. Műsorvezető: Nagy Imre sportújságíró. (Marczibányi tér 5/a)

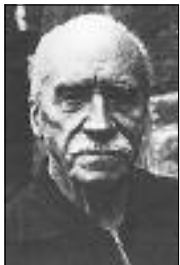
Könyvtári hírek

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Török utcai fiókja olyan új céddéket és CD-ROM-okat vásárolt novemberben, amelyek szerepeltek az olvasók kívánságlistáján: mesék, prózai lemezek, filmzenék, dzsessz- és komolyze-

nei lemezek, valamint harminc új számítógépes céddé, videó. Török utca 7-9., tel.: 212-1103, nyitva hétfőn, kedden és pénteken 10-19, szerdán 12-19 óráig. Központi katalógus www.fszek.hu.

Itt élt Fülep Lajos

„Ha egyetlen, különös találkozás élményébe sűrítve nem sikerül megragadni a Géniuszt, mi mást tehet a büvölt szemlélő, mint hogy újra és újra, ha kell, ezerszer megkísérli szavak, színek, gesztusok mozzanataiban tetten érni a valószínűtlent, a múlás törvénye alá rendelt foghatót.” Fodor András írta ezeket a sorokat az Ezer este Fülep Lajossal című hétkötetes naplójában.



Ki is volt ez a géniusz, akit lehetetlen besorolni egy egyívú pályára, mert szétfe-szíti, aki szép-irodalmi írásai mellett színikritikákat, műterem-látogatásokat, portrékat, könyvkritikákat, esszék gazdag választékát hagyta a művészetet értők köré-re?

Hosszú volt az út, míg 1947-től haláláig a Szeher út 22-ben lévő ház lett az otthona Fülep Lajosnak. Budapesten született 1885-ben, de családi szálai a vajdasági Nagybecskerekhez kötődtek. Ott végezte középiskoláit, és ott jelentek meg első írásai. 1903-ban került Budapestre, csakhamar kérlelhetetlen ítéletű művészeti kritikusként lett ismertté. 1906-ban az első kö-zött fedezte fel Ady Endre kor-szakos jelentőségű költészetét, majd éveket töltött előbb Párizs-ban, majd 1907–14-ig Firenzében, ahol alkalma nyílt tanulmányozni az itáliai irodalmat és művészetet. „Firenze az új kultúra bölcsője, jó néhány évtizeden át a világ közepe, az új Athén” — írta egyik tanulmányában. 1913-ban a budapesti egyetemen filozófiai doktorátust szer-zett, majd elvégezte a Református Teológiai Akadémiát. A Károlyi-kormány megbízottjaként Itáliában diplomáciai munkát végzett, és később az egyetemen az olasz tanszék professzora lett. 1919 után megfosztották egyetemi katedrájától, s ő a bel-ső emigrációt választotta. Több helyen lelkészkedett, 1927-től húsz évig Zengővárkonyban. Ez-alatt nemcsak a baranyai falu lelkipásztora volt, hanem a környék néptanítója, filozófusa, etnográfusa is. Mellette kérlelhetetlen kritikusa a 20–30-as évek művészi eseményeinek. Zengővárkonyi magányában a trianoni válság után még tisztábban látta a megfogyatkozott magyar-

ság problémáját. A Pesti Napló-ban 1929-ben háromrészes cikksorozatát publikált A magyarság pusztulása címmel, melyben Tolna, Baranya és Somogy falvainak gondjairól, az *egyikéről* szól, s a csupán egy gyermek vállalásának társadalmi okait elemzi.

Később lehetősége adódott, hogy a pécsi egyetem bölcsészka-rán magántanárként művészetfilozófiai kollégiumot tartson. Itt volt tanítványa Weöres Sándor, aki később a Hallgatás tornya című kötetét így ajánlotta Fülepnek: „Fülep Lajos bátyámnak, ki szerető és épp ezért írgalmatlan bírálóatával húsz év óta támogat, hálával ajánlom ezt a könyvet”.

Református lelkészként levelezés útján kiterjedt kapcsolatban állt a kor ismert művészeivel, Tolnay Károllyal, Elek Artúrral, Lesznai Annával, Mannheim Károllyal, Babits Mihállyal, Kner Imrével, Gellért Oszkárrel, Ká-páti Auréllal, hogy csak a legismertebbeket említsük. Azonban magányát ez sem oldotta fel, csak az, amikor 1947-ben ismét Budapestre költözött, és egyetemi tanára lett a művészettörté-neti tanszéknek. Ezt vezette nyugdíjba vonulásáig, 1965-ig. 1950-ben a Magyar Tudományos Akadémia levelező tagjává választotta. Így lett szellemi köz-pont a Szeher úti ház a II. világ-háború után, ahol a helyüket és eszméiket kereső fiatal és idő-sebb írók, művészek találkoztak egymással.

Végezetül álljon itt néhány visszaemlékezés a nagy mester-rel eltöltött találkozókról. Kor-

mos István: „Fülep Lajoshoz húsz évig jártam rituális szertar-tás szerint Fodor Bandival és még sokakkal. Válságos helyzeteken, nemcsak anyagiakon kell átsegíteni egy fiatal, fontosabb a lelki támasz, tőle ezt is meg-kaptuk. Nem véletlen a párvá-lasztás, a hivatásválasztás. Fü-lep Lajos örült, hogy rátaláltam Emily Dickinsonra, biztatott, hogy fordítsam. Én küldtem a fordításokat, Fülep »osztályoz-ta« őket, s hozzájuk fűzte nézete-it, amelyek a költő-költőnő vitát is eldöntötték. 1957. Kossuth-díj. Nagy meglepetéssel látom az új Kossuth-díjasok közt Fü-lep Lajos nevét. Az öregnek iga-zán nincs szégyenkeznivalója olyan nevek között, mint Med-gyessy Ferenc, Németh László, Szabó Lőrinc, Borsos Miklós és Kodály. Fodor Andrisék tokaji bort szereztek Fülep születésnap-jára. Havas a Kuruclesi út, on-nan megyünk az ünnepelthez. (Január 23.) 1958. Hát mégis hoztatok? Nem ürmös moslák? Tokai? Remélem, onnét is való!”

1970. október 26-án elcsende-sült a ház, kedves tanítványát, Fodor Andrást sokáig szölongat-ta, aki éppen akkor nem lehetett mellette. Emlékét megőrzi mindazok, akik tisztelték és sze-rették, és megszámlálhatatlan munkáiban ő is itt maradt.

Az MTA 1988-ban Egybegyű-jtött írárok címmel több kötet-ben adta ki a nagy polihisztor írásainak gyűjteményét.

Fodor András: Gazdátlan ház című költeményében így emléke-zik egykori mesterére:

*Csak kint a ház előtt, a kert
frissen kaszált zöld hajlata
mentén*

*jár föl-alá
egy ifjúaggastyán, karját
összefonva hátul,*

*jár föl-alá az én időmben
mindörökké.
Justyák Jánosné*



A Szeher úton 1957 januárjában Fodor András, Fodor Andrásné, Fülep Lajos, Lator László

Járunk nyitott szemmel!

A Pasaréten, nem messze a Feny-ves utcai iskolától az Orsó utca 13. számú kertes családi házban lévő fekete márványtábla egy házspárnak állít emléket:



A felirat felett Záray és Vámosi kőbe gravírozott arcképét Surá-nyi János kőfaragó mester készí-tette, aki korábban ugyanezt a jól sikerült portrét tatabányai sír-jukra is megalkotta.

Záray Márta (1926–2001) ta-tabányai bányászcsaládban szü-lettet a „nyolcasi félsoron”. Vá-mosi János (1925–1997) bicskei kézműves családból származott. Főiskolai tanulmányaik után 1953-ban házasodtak össze, az együtt leélt több mint négy évti-zedes kiegyensúlyozott, derűs életük példamutató volt igen sok ember számára.

Az énekes házaspár számos magyar táncdalt vitt sikerre, re-pertoárjuk hihetetlenül gazdag volt, az örökzöld slágerektől a musicalmelodiókig. Közvetlenségük és kapcsolatteremtő képességük mindig telt házakat vonzott. Számos hazai és külföldi rádió-és televíziófelvétel készült előadá-saikról, a népszerűségi listán mindig a legelőkelőbb helyet fog-lalták el. Sikerüket mutatja az arany- és gyémántlemez-díj, az 1957-es SZOT-díj. 1994-ben Göncz Árpád köztársasági elnök-től átvehették a Magyar Köztársasági Érdemrend Középkeresztjét.

Népszerű slágereikből említ-sük meg a Járom az utam, a Ne-künk találkozni kellett, a Ho-mokóra, A mi utcánk, a Hor-gászdal címűeket.

A művészpár volt lakásá-ban 2002-ben emlékszobát léte-sítettek, ahol személyes tárgya-ik, fényképek, kitüntetések, hanglemezeik tekinthetők meg. A tiszteletükre létrehozott ala-pítvány díjából az elmúlt három évben a következők részesültek: Kovács Kati, Aradszky László; Balázs Klári, Korda György; Ha-rangozó Teri, Payer András.

Székely Imre

A százesztendős Rákócziánium

Jólesik visszaemlékezni arra az iskolára, amelybe nyolc éven keresztül jártam, ahol 59 évvel ezelőtt érettségiztem, és ahol tanítottam is. Az idei kollégium- és iskolajubileum kapcsán emlékezzünk az elmúlt időszakra, mert a száz évvel ezelőtt alapított Rákóczi-kollégium Buda egyik legjelentősebb fiúnevelő intézete volt.

A Keleti Károly utca 37–39. alatti épületegyüttes, a mai II. Rákóczi Ferenc Gimnázium és Krisztus Király-templom a XX. század elejének jelentős alkotása, oktatási és vallási központja. A kollégium 1903-as, a gimnázium 1907-es alapítású, a templom csak 1926-ban épült fel.

A kollégium és iskola alapítója Sebők Imre esztergomi egyházmegyei áldozópap, budai hittanár, kiváló földrajztudós és ifjúsági író nevéhez fűződik. Ő ugyanis összefogta a különböző gimnáziumokba és más oktatási intézetekbe járó diákokat, és 1903-ban megvetette alapját a „budai Mária-kongregáció fiúnevelő intézetnek”, amelyet később röviden „Budai katolikus konviktusnak”, majd II. Rákóczi Ferenc hamvainak hazaszállítása után Rákóczi Kollégiumnak (Rákócziánium) nevezett el.



A kollégium középső tanulóterme (1923)

A száz éve alapított kollégiumnak az első évben 12 növendéke volt, a Rókushegy utca egyik világát bérelték ki számukra. A második évben már annyi volt a jelentkező, hogy a villa szűknek mutatkozott. Ezért egy Mozdony utcai házba költöztek. Amikor ez a ház is kicsinek bizonyult, a kollégium átköltözött a Várba, a Werbőczy utcai Zichy-palotába.

Mivel Sebők Imre látta, hogy a nevelés nem könnyű abban az

esetben, ha a növendékek különböző iskolába járnak, ezért egy saját épülettel bíró intézet létrehozására gondolt, amely mellett megépülhet majd egy gimnázium is. Ekkor alapította a Katolikus Ifjúságot Pártoló Egyesületet a kollégium és az iskola épületének felépítésére, majd részvényeket is kibocsátott. A későbbiekben a pártoló egyesület gondoskodott az iskola fenntartásáról. Az iskolavezetés ökömenikus szemléletére jellemző, hogy a diákok között szinte minden felekezeti előfordult.

A kollégium a Rózsadomb aljában, a mai Keleti Károly utca végén épült fel. Az internátus felépítésekor az utcában még kevés ház volt itt, azok is többnyire földszintesek. „A tekintélyes épület társalgójából látni lehetett a Dunát, Pest szürke háztömbjeinek egy kivágását...” —

írta Márai Sándor, az iskola és kollégium egykori növendéke az Egy polgár vallomásai című könyvében. A dombot ezen a területen a XVIII. század végén még szőlő borította, a filoxéra pusztítása után azonban kopárrá vált a hegyvidék. A telket Vaszary Kolos hercegprímás Kohl Medárd püspök és a katolikus vallásalap adományából szerezte meg. A háromezer négyszögöles terület a Keleti Károly utcától a Bimbó útig terjedt, nyugati



Az egyes számú hálóterem (1923)

határa a Rét utca volt. A kollégiumot, majd az iskolát társadalmi gyűjtés hozta létre. A kettős intézet azt a célt szolgálta, hogy a vidéken lakó szülők fiai a fővárosban a családi élet szellemével egyező otthon találjanak.

A kollégiumi részben négy tágas hálóterem, tanulószobák és játszótér, három zeneszoba, ebédlő, fogorvosi rendelő, a prefektusok (tanulmányi felügyelők) és a tanárok lakásai voltak. A Rét utcai épületben a betegszobákat, a kiszolgáló helyiségeket, a mosodát és a Miasszonyunkról nevezett Szegény Iskolánővérek szobáit helyezték el. A nővérek vezették a kollégium háztartását. Márai így emlékezik erről: „Külön épületben ápolták a betegeket; s mint a fegyházban a rabok, mi is elkövtünk mindent, csak hogy időről időre a kórházba kerülhessünk. Apácák mosztak, takarítottak, főztek reánk; csak a betegpavilont vezette egy világi ápolónő. [...] Egy kegyes mumpszjárvány végre engem is az ápolónő közelébe sodort. Dagadt nyakkal, priznicekbe göngyölve feküdtem; az orvos napjában kétszer érkezett vizitre, s a lábadozók hüvelyk- és mutatóujjal dörzsölték a hőmérőben a higanyt vizsgálat előtt magasabb hőfokra, persze csak óvatosan, a takaró alatt, és soha nem magasabbra, mint 38,2–38,4 Celsius fokra. Akkor aztán benn maradtam még ebben a jód- és éterszagú, meleg, pikáns ólban néhány napon át.”

Az internátus és az iskola lett egy 1400 négyzetméteres játszótér a diákok sportigényét elégítette ki, míg a Bimbó úti szaka-

szon két tenispálya állt rendelkezésükre. A többi részen fás, árnyékos kert terült el. A téli hónapokban az udvar jégpályáján lehetett korcsolyázni.

A bentlakók vasárnapi és ünnepnapi egyenruhája fekete nadrág, barna zakó aranszínű gombokkal és csákó volt. A tanulmányi előmenetel szerint kitüntetésül egy, két vagy három arancsíkot viselhettek gallérjukon.

A napirend a következő volt: 6 órakor felkelés (téli fél 7-kor), reggel ima, reggeli, majd tanulás háromnegyed nyolcig, gimnázium nyolctól egyig. Ebéd fél kettőkor, utána szabadidő háromnegyed háromig az intézeti játszótéren, alkalmatlan időjárás esetén a játszótérben, hetenként kétszer séta a környező hegyekbe. Négy óráig tanulás, ezután egy óra szabadidő. Ötől fél nyolcig ismét tanulás, ennek végén a prefektusok kikérdezték a növendékeket. Vacsora után szabadidő, háromnegyed kilenckor takarodó.

A II. világháború sok kárt tett az épületegyüttesben. Sor került az egyházi iskola államosítására, az Érseki Katolikus Gimnázium és a vele kapcsolatos Rákóczi Kollégium neve II. Rákóczi Ferenc Gimnázium lett, beleolvadt a várbeli egyetemi és a Mátyás király Gimnázium. A kollégium még hosszabb ideig működött, mint fizikai dolgozók gyermekeinek internátusa, majd a megnövekedett tanulói létszám szükségessé tette újabb osztálytermek létesítését, ezért a kollégiumot átépítették, ebből a részből iskolai tantermek lettek.

Székelly Imre



Táncoljunk...?

A bajnak is vége van egyszer, mondta nagymama, ha valami miatt nagyon nekibúsultunk.

Őrá próbáltam gondolni, meg erre a mondatra ott a műtő előtt a kis alacsony kórházi széken. Igen, a bajnak is vége van egyszer, ismételtettem magamban, de nem hittem, akkor még nem hittem, csak reménykedtem és rimánkodó szavakat mondtam, fohászkodtam, de nem ment, éreztem, nem száll föl a magasba most az én imám, hogy miért, nem tudom.

Akkor az orvos szemét idéztem magam elé, melegbarna szeme volt az alacsony embernek. Fázós lehet, gondoltam öntudatlanul, ma sem tudom, miért vettem észre és jegyeztem meg a fehér kötött gypjű mellényt, a köpenye alatt.

Azt mondta, azonnal megműtik, ne féljek, ez a fajta operáció rutinműtétnek számít, reméli, hogy nem lesznek szövődmények, rizikó persze mindig van, de megnézték, erős a szervezete, minden rendben lesz. Igen, megvárhatom, de lehet telefonálni is, elképzelhető, hogy hosszabb műtét lesz, egy-két óra hosszát is eltarthat.

Utána néztem, ahogy becsapódott mögöttem az ajtó, hallgatom, milyen erőset dördül, hogy bírják ezt műtét közben, gondolom, vagy lehet, hogy odáig már nem hallat szük el a zaj...

Ültem az alacsony fehér széken, és arra gondoltam, milyen jó, hogy megvettem már a diót és a mákot, a mazsolát is — milyen szép mazsolát kaptam —, de jó, ezekkel már nem kell törődni. Csak ezután jutott az eszembe, hogy ez a karácsony egészen más lesz... És innentől már nem volt más, féltem, iszonyatosan féltem. És ha voltak is pillanatok, amikor bizakodni tudtam, a félelem előkúszott és elnyomott mindent.

Aztán vége lett.

Előbb az orvos jött ki. Csak a szemére emlékszem. Abban ott volt, amit tudni akartam. Rendben lesz minden, mondta, vért is kapott, tette hozzá, nyugodjunk meg, holnap majd megbeszéljük a részleteket. Intett és elment.

A műtő ajtaját néztem, most, gondoltam, és tényleg, akkor tolták ki. Aludt még.

Aztán jöttek napok, nehezek, fájdalmasak. Hosszúak. Ál-

matlanok. De eljött az az idő is, amikor megkérdezhettük: — Karácsonyra hazajöhet?

Talán még előbb is, mondta az orvos, de otthon is vigyázni kell. S hizlalják föl, tette hozzá, és akkor már mosolygott.

Nem tudom, hogy van az ember. Hogyan tud a legteljesebb kétségbeesésből az egekig szállni. A reménytelenségből a mérhetetlen bizalomig jutni. Az erőtlenségből hogyan merít kikezdhethetlen erőt...

Nézem, ahogy ül a megszokott helyén, nagyon soványan, napokig csöndesen. Figyelem, ahogy megdörzsöli a fohagymával a piritósát, teát kortyol rá, s ott hagyja az asztalon a szanaszét szálldosó fohagymahéjakat, ahogy szokta. És hálás vagyok, hogy mégis minden rendben ebben a rendetlen világban.

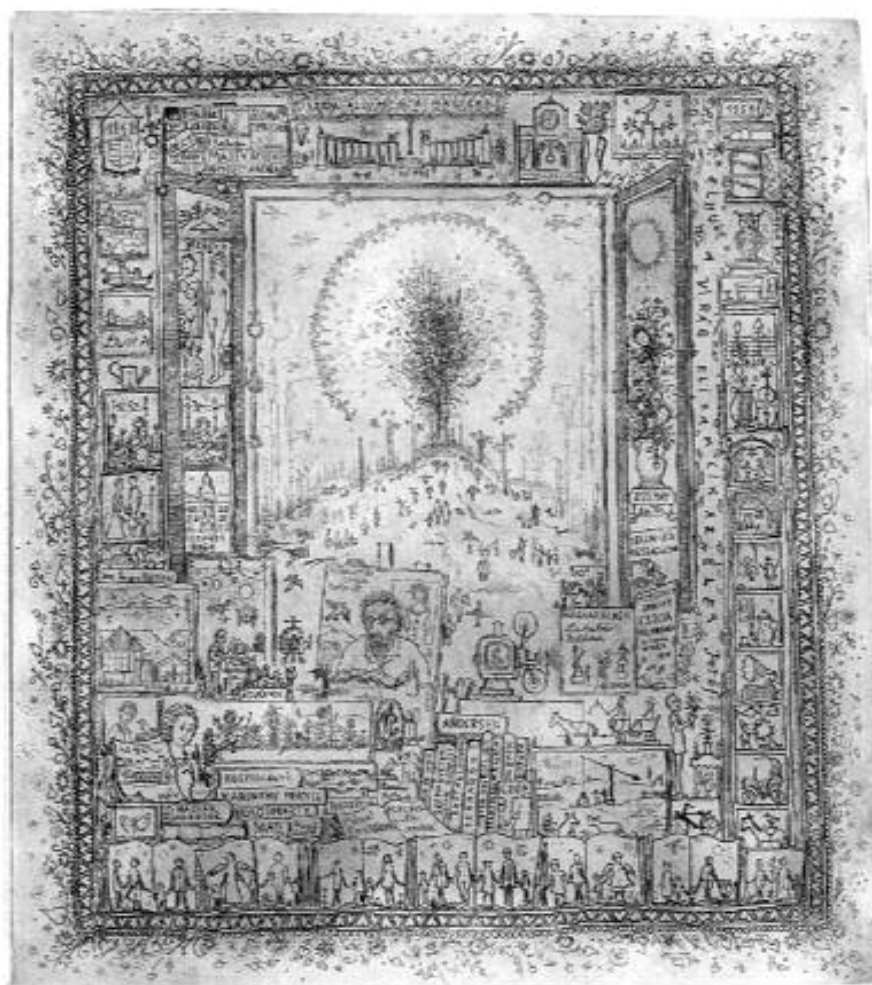
Sokat olvas mostanában. Még keveset beszélünk.

Este egyedül vagyunk otthon. Látom, hosszan keresgél a lemezjátszó mellett, aztán megtalálja, amit keresett. Fölteszi. Megszólal egy régi tangó. Rámnéz és azt kérdezi: — Táncoljunk...?

Átfogom. A fejem ott van a vállán. Csak egyet érzek: minden jól van így.

És holnap szilveszter.

Schäffer Erzsébet



Gross Arnold: Lexikon



Szilveszteri totó — 2003

Az év vége, a szilveszter összegzést is jelent, visszatekintést az elmúlt esztendőre. Az alábbi kérdéseket tehát visszatekintésnek szánjuk játékos kedvű olvasóinknak. A megfejtéseket január 31-ig várjuk a *Budai Polgár* rejtvénye — *Szilveszteri totó 1024 Mechwart liget I.* címre. A totót helyesen megfejtők közül sorsolás alapján hárman értékes díjat kapnak. Nyeremények: szerzőnk, Jocha Károly Ötkarikás beszélgetések című, dedikált könyve, Gross Arnold grafikusművész 2004-re szóló dedikált naptára és az Álmodói — világraszóló magyarok kiállításáról készült CD-ROM.



1. Melyik műből készül kedves szomszédunk, Koltay Lajos operatőr első filmrendezése?

- a) Iskola a határon;
- b) Sorstalanság;
- c) Régimódi történet



5. Hogy hívják a képen látható ház aljában található presszót?

- a) Rózsadomb;
- b) Miniatúr;
- c) Bambi



9. Ki lett az idén a kerület két új díszpolgára?

- a) Kertész Imre és Kertész László;
- b) Szabó Magda és Kertész László;
- c) Szabó Magda és Kertész Imre



10. Hány hulladékgyűjtő szigetet alakítottak ki első körben a kerületben?

- a) hatot;
- b) négyet;
- c) hármat



11. Hogy hívják ma a képen látható Zárda utcát?



- a) Margit utca;
- b) Áldás utca;
- c) Rómer Flóris utca



12. Hányadik fesztivál volt idén Pesthidegkúton?

- a) ötödik;
- b) tizedik;
- c) tizenötödik



13. A Medve utcai Csík Ferenc iskolába jár a magyar úszósport reménysége. Ki ő?

- a) Risztov Éva;
- b) Kovács Kati;
- c) Kovács Ági



+ 1. Hány példányban jelenik meg kéthetente a Budai Polgár?

- a) 25 ezer;
- b) 50 ezer;
- c) 70 ezer



2. Melyik kerületi iskola látható a képen?

- a) Kodály;
- b) Pityang;
- c) Áldás

6. Az év melyik napján van a Kerület Napja?

- a) július 21.;
- b) június 21.;
- c) február 2.



7. Mi látható a XIX. század közepén készült met-szeten?



- a) Császár fürdő;
- b) régi városháza;
- c) Fogadó a Fekete Sashoz



8. Mi a foglalkozása a képen látható kedves szomszédunknak, Tomasevics Zorkának?

- a) színművész;
- b) színházi rendező;
- c) szinkronrendező



3. Hány éves volt idén a Marczibányi Téri Művelődési Központ?



- a) 25;
- b) 30;
- c) 35



4. Hányan mondtak verset április 11-én a költészet napján a Filler utcai iskolában?



- a) 539;
- b) 2326;
- c) 747



Túlélni szilvesztert

Még le sem fagyott a csokimikulások arcáról az agyalágyult vigyor, krónikus témahiányban szenvedő, életunt rokonaink azonban már azt firtatják, mit tervezel a nagy napon. Mert ugye önekik már csak a tévé, de neked, erőd teljében lévő, pezsgő vérű aranyifjúnak már csak a tisztesség okán is el kell kápráztatnod a világot szilveszterre tervezett világraszóló kicsapongásaiddal. Pedig a szilveszter nem játék. A tét ugyanis nem kisebb, mint a túlélés. Indokolt az elővigyázatosság, ha például ódzkodunk a gondolattól, hogy az újév első reggelen egy omladozó bérkaszárnya penészes albérletében, annak is tojáskrémmel és sárral összekent konyhájában érjen bennünket, olyan, embernek maszkírozott marslakók között, akiknek nemhogy közeledési kísérletei, de pusztán jelenléte is alapos okot szolgáltat a zsigeri rettegésre. Ne kerteljünk: a szilveszter extrém sport mind a mentálhigiénia, mind a fizikai igénybevétel szempontjából, helyét az ejtőernyő nélküli szabadesés és a házilágos kobratenyésztés tőzsomszédságában jelölhetjük ki az életveszélyes időtöltések sorában. Na, persze, az sem alternatíva, hogy lelakatoljuk belülről a lakásajtót, kihúzzuk a telefont, és úgy teszünk, mint ha ez is csak egy olyan nap lenne, mint a többi. Ebben az esetben egy életen át cipelhetjük kortársaink megvetését, az élehetetlen és savanyú emberek csúfos bélyegét. Az igazolt hiányzás elfogadhatatlan, menni kell. Nem lehet megúszni, hogy legkésőbb a Himnuszra ne tegyük láthatóvá magunkat barátaink, kollégáink, nyakra tekert boában vonagló francia cserediákok és válásuk történetével szórakoztató hervatag szépasszonyok társaságában. Leperegnek a Hősök terei élő közvetítés utolsó képei, villany fel, és a mikulásspikkákkal letakart falilámpák derengésében végigcsókolsz boldogboldogtalant, miközben akaratlanul is felmerül a kérdés, hogy mi a fészkes fenét keresel egy félrészeg bodybuilder ölelő karjaiban. Hogy netalántán valahol nagyon máshol, s talán másvalakivel kéne lenni ebben az órában. Úgy, mint a filmekben. Azokban mondjuk, amelyeknek a végén, magától értetődően december utolsó napjának éjjelén, hős és hősnő végre egymásra talál, s az első távolsági busszal vidékre költöznek juhot tenyészteni. Enélkül a szép illúzió nélkül nincs is igazi szilveszter, mert a szilveszter igenis nem más, mint ez a hülye hollywoodi ígéret. De most be kell fejeznem, mert így sosem leszek meg a csomagolással. Mint már említettem, nem árt az elővigyázatosság. Fogkefe, papucs és váltás ruha nélkül magára valamit is adó férfiember mégsem utazhat juhot tenyészteni.

Stein Ernő



A Polgármesteri Hivatal ünnepi fényei

Szilveszter a Millenárison

December 31-én 20 órától kezdődik a szilveszteri mulatság. A Fogadóban 20 órakor a Le Bisquit, 21 órakor az Amorf Ördögök, 22.30-kor a Besh o droM, éjjélkor az Emil.Rulez! játszik, 1.20-tól tánc lesz hajnalig Infra Gandhi dj-vel. Műsorvezető a

Luxtrükk — 220 Volt Speedlights! Játékpaddás.

A parkban zsonglőrök, tüzes zsonglőrök (Pyrotriümp, Tűzmadarak, Goabolo) bemutatója és tábortűz lesz, a műjégpályán pedig egész éjjel lehet korcsolyázni. Jegyár 2500 Ft.

Éjféli torokbizsergetés

Újból összekoccannak a poharak, amelyekben csakis pezsgő lehet, mert ez az ital adja meg a szilveszter hangulatát, legalábbis amióta Don Perignon atya a XVII. század végén feltalálta a habzó italt. Később a reimsi katedrálisban a francia királyok koronázási szertartásának elengedhetetlen kelléke volt, ezt akkori neve — koronázási bor — is jelezte. Bárhogy is alakultak azóta az események, fogyasztása mindig a jó mód egyik kifejeződése volt. Egy francia mondás fogalmaz a legfrappánsabban: a pezsgőfogyasztás mértéke az életszínvonal barométere.

Ma már az is mindegy, hogy klasszikus módon vagy tankban erjesztik, az árát tekintve is luxusitalnak számít. Valamilyen pezsgő azonban mindenképpen kerül majd a poharakba, de ehhez ki kell nyitnunk a palackot, ami nem mindegy, hogyan történik. Pezsgőt bontani, pezsgővel koccintani ünnepi esemény, ezért a pezsgőspalack nyitása is csak szakszerűen, szertartásosan történhet.

A pezsgőt 5–8 fok hőmérsékleten szolgáljuk fel. Ezt a hőfokot a palackot pezsgős vödörbe helyezve víz és jég keveréke között időnként forgatva (frappírozva) érhetjük el. Egyszerűbb, ha a fogyasztást jóval megelőzve a palacko(ka)t hűtőszekrénybe tesszük. A pezsgőnek nyitás közben nem szabad durrannia! Ennek érdekében a következőképpen járunk el: a pezsgősvödörben hűtött palackot bontás előtt töröljük meg hófehér asztalkendővel, úgy, hogy a címke ne sérüljön. A száraz palackot az asztalkendőbe csavarva kissé döntjük meg (kb. 45 fokos szögben). A dugóra simított díszes fémsapkát figyelmen kívül hagyva lazítjuk meg a drótkosarat. Közben figyeljük, nem nyomul-e a dugó kifelé. Ha a dugó megmozdul, tenyerünkkel szorítsuk rá a drótkosarat, s vele együtt óvatosan távolítsuk el. Ha a dugó nem mozdul, vegyük le a drótkosarat, majd szabad kezünk hüvelykujját helyezzük a dugó tetejére, a többi ujjunkkal pedig a palack nyakát fogjuk körül. A másik kezünkkel erősen markoljuk meg a palack alját, s mozgassuk jobbra-balra. Ezzel általában elérhető a lassú, zajtalan, habvesztés nélküli nyitás. Ha így sem



sikerül, kerülve minden feltűnést, nyissuk ki dugóhúzóval. A nyitott palack száját tiszta asztalkendővel töröljük meg. Először saját poharunkba töltünk egy kevés pezsgőt, s kóstoljuk meg. Ha az ital nem tökéletes (csökkent savtartalom, „fáradt” aroma, idegen íz jelenléte), bontunk másik palackot.

A pezsgőt csak az ital rangjához méltó és az alkalomhoz illő pohárban lehet felszolgálni! Ez a pohár csak átlátszó, szintelen üvegből készült, díszítés nélküli, sima falú talpas lehet. A talpatlan kelyhek egy letűnt kor kellékei, ha még van belőlük néhány, érdekességként megmutathatjuk, de inkább a vitrinben a helyük. Díszítésként a nem hivalkodó maratott vagy homokfúvásos minta fogadható el. Mostanában a keskeny, hosszú, fuvola formájú talpas poharak használatosak. Ezekben érvényesül legjobban a pezsgő színe, a lassan felszálló apró széndioxid-gömböcskék gyöngyöző füzérének kellemes, torokbizsergető látványa. Széles nyílású, kehely alakú pohárban csak a kimondottan aromás, édes pezsgőt (muskotályos) illik felszolgálni.

Fontos, hogy töltés előtt a pohár száraz legyen, mert a nedvesen hagyott pohárban a gyöngyözés hamarosan abba fog maradni. A poharat kétharmad részig töltjük, töltés előtt hűteni nem szabad!

Mindezek után nem marad más hátra, mint a koccintás, a finom ital élvezete, az egymás iránt érzett gondolatok, jókívánások kifejezése és a természetes jókedv önfeledt csapongása, ahogy azt szilveszter éjszakáján mindenki szeretné.

Mecseri

A jótékonyági bazárról

Hagyományos bazárunk idén is négy napig tartott. Rengeteg holmi gyűlt össze, egyre javuló minőségben. Minthogy a bazár teljes ideje alatt folyamatosan érkeztek az újabb szállítmányok, a később jövőknak is volt miből válogatniuk. Sikerült a ruhane-műk egy részét már péntek este átadnunk az Üdvhadseregnek, és a Johannita Segítő Szolgálat is elvitt egy szállítmányt már működő raktárába, ahonnan szükség szerint tudja továbbítani, akár a határon túlra is.

A Batthyány téri Szent Anna-templomban is rendeznek kisebb bazárt advent második és harmadik hétvégéjén, ahová örömmel vittek a nálunk megmaradt, de még értékesíthető holmiból. Így a Pasaréten összegyűlt tárgyi adományok szélesebb körben is örömet tudnak szerezni olyanoknak, akiknek bizonyára jólesik ez a segítő megmozdulás.

Nagyon elégedettek lehetünk az eredménnyel: a bevétel meghaladta a tavaltyit, ami lehetővé

tette, hogy az eddigi ötezer forint helyett nyolcezer kerüljön egy-egy borítékba. A második kerületben élő, leginkább megsegítendő listájának összeállításában és a borítékok kézbesítésében közreműködött a Ferences Ház Gondozási Központja és a Filler utcai Gondozási Központ. A Johannita Segítő Szolgálat idén a kárpátaljai oktatási intézmények felújítására gyűjt, ehhez is hozzájárultunk kisebb összeggel.

Aki már felfedezte ezt az adakozási lehetőséget, szívesen visszatér, de sajnos, még mindig kevesen ismerik. Mivel minden plakátnál és szórólapnál többet ér a személyes meghívás, kérjük, meséljenek a bazárról barátainak!

Végül köszönetet mondunk mindazoknak, akik hoztak, vásároltak vagy segítettek a helyszínen, és ezzel hozzájárultak a bazár erkölcsi és anyagi sikeréhez — számolt be a bazárról *Blazejovsky Rudolfné* és *Rátai Lászlóné* (Pasaréti Polgárok Köre).

Háztartási klub

A II. kerületi *Családsegítő Szolgálat* együttműködésben a *Magyar Vöröskereszt* budai régiójával 2004 januárjától folytatja háztartási klubját a Magyar Vöröskereszt helyiségében (Moszkva tér 3., II. emelet). A foglalkozásokat *minden hónap első hétfőjén 17–19 óráig* tartják, az alábbi témakörökben: *január 5-én: háztartási praktikák, február 2-án: a munkamegosztás je-*

lentősége, március 1-jén: szociális támogatási lehetőségek, április 5-én: hadműveletek a pénztárcánk ellen, május 3-án: a gáz használata és a spórolás lehetőségei, június 7-én: nyári szabadidős lehetőségeink. Az előadások ingyenesek, minden II. kerületi érdeklődőt várnak. Jelentkezés és felvilágosítás a 225-7956-os telefonszámon *Titkos Gábor*-nál.

Egy százalék

Az *Ács Kató Irodalmi Alapítvány* köszönetet mond az őket adójuk 1 százalékával vagy más módon támogatóknak. Számlaszáma 11702036-20630276, adószáma 18084283-1-41.

Az *Áldás Alapítvány* kuratóriuma köszönetet mond azoknak, akik az alapítvány működését támogatták. Az adományokból összegyűlt 2 396 214 forintot tanulók táboroztatására és jutalmazására fordítják. Segítő támogatásukat ezúton is köszönik.

Postai nyitva tartás

A Krisztina krt. 6–8-ban lévő postahivatal december 27-én szombaton 7–14 óráig, december 28-án vasárnap zárva, december 29-én és 30-án, hétfőn és kedden 7–20 óráig, december 31-én szerdán 7–12 óráig tart nyitva. Január 1-jén csütörtökön zárva, január 2-án és 3-án, pénteken és szombaton 7–14 óráig tart nyitva, január 4-én vasárnap zárva.

Megnyílt a Kis-Hárs vendéglő a Pusztaszeri úton



November elsején nyitotta meg kapuit az egykor Király Vendéglő, később Rudolf Császár Sörözője néven ismert, azóta teljesen átalakult, igényesen felújított étterem. Új berendezés, új étlap, új tulajdonosok várják a finom falatokra éhes, kellemes környezetben megpihenni vágyó vendégeket.

— Összeálltunk öten, a szakma „öregjei”, hogy sokéves tapasztalatunkat és vendéglátós szaktudásunkat kamatoztatva létrehozzunk egy, a régi budai kisvendéglők hangulatát idéző éttermet — meséli *Vecsési Vilmos*, a Kis-Hárs vezetője, aki évekkor ezelőtt a Gundelnél, azután a Flamencon Szállodában, majd a Hársfa Vendéglőben tanulta ki a vendéglátás csínját-bínját.

— Nagyon elhanyagolt állapotban találtuk az akkor még sörözőt, alulméretezett hátsó helyiségekkel, rosszul megoldott fűtés- és csatornarendszerrel. A technikai

felújításon túl, külsőségekben és kínálatban is megújultunk, pontosabban visszanyúltunk a már jól bevált budai kiskocsmahagyományaihoz. Étlapunkon szerepelnek magyaros ételek, marha- és sertéshúsok, csülök, valamint a modern kor igényeinek megfelelően, zsírszegény szárnyasok. Igazi specialitásunk azonban a vadétel: tucatszini fogoly-, fácán-, vadkacsa-, őz-, szarvas- és vaddisznóhúsból készült ínycsalat közül válogathat a kedves vendég. Nagyon kedvelt fogás a „forró fazék”, ami egy erős marhahúsleves, sok zöldséggel, tésztával, és külön csontvelőt szolgálunk fel hozzá pirítóssal és fokhagymával. Fenséges illata van. Ha valakinek kihozzuk, a többi vendég csak beleszip-pant a levegőbe, és magának is rendel egy fazekat.

Ma már kevés helyen szerepelnek az ét-lapon házi tészták, pedig véleményem szerint nincs párjuk. Nálunk a vargabéles, stíriai metélt, aranygaluska mellett érde-mes megkóstolni a tökök-mákos rétest, de bátran ajánlhatom a Báthory-rétest is. Ez utóbbi úgy készül, hogy háromféle palacsintával töltjük meg a rétest, és egyben megsütjük.

Jelenleg két szinten üzemel az étterem, összesen 80–100 vendég fogadására alkalmas. Az alsó rész a korabeli fényképek

kel igazi polgári miliót áraszt, az emeleten amolyan vadászterem található, amely zártkörű rendezvények tartására is kiválóan megfelel. További terveink közt szerepel egyrészt egy „egyszemélyes zenekar”, azaz egy szintetizátor felállítása, amelyen az ötvenes-hatvanas évek slágerei elevenednének meg, másrészt a terasz kibővítése — a kockás abroszok már megvannak!

Áraink a színvonalhoz képest mérsékeltek, ezer forint körül mozognak. A vadételek ennél kicsit drágábbak. A vadhús nem olcsó, viszont nagyon sovány és rendkívül ízletes.



Kis Hárs vendéglő,

1025 Pusztaszeri út 43/b,

Hétfő szünnap, kedd-szombat 11–23-ig, vasárnap 11-től délután 16 óráig nyitva asztalfoglalás: 325-6744.



Felvillanyozó Peugeot-akciók

Minden Peugeot akciós áron!

Most rendkívüli kedvezmények

Peugeot 206 akár **200 000 Ft** kedvezmény

Peugeot 307 akár **307 000 Ft** engedmény

Peugeot 406 akár **860 000 Ft** árelőny

Peugeot 607 akár **850 000 Ft** árelőny

Amíg a készlet tart!

A kép illusztráció. Kombinált üzemanyag-fogyasztás: 5,2–8,3 l/100 km, CO₂ kibocsátás: 138–194 g/km

www.peugeotkovacs.hu

**PEUGEOT
KOVÁCS
a siker
KOVÁCSAI**

PEUGEOT KOVÁCS
1039 Budapest
Szentendrei út 255.
Telefon: 436-0580



A Budai Polgár hirdetési díjai

Keretes hirdetés:

1/1 oldal:	160 000 Ft
1/2 oldal:	84 000 Ft
1/4 oldal:	52 000 Ft
1/8 oldal:	32 000 Ft
1/16 oldal:	20 000 Ft

Hat megjelenés után 15%,
11 megjelenés után 20%
kedvezményt adunk.

Zöld szín (Pantone 356): 10% felár.

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig:	1100 Ft,
10–20 szóig szavanként	+110 Ft,
közületi apróhirdetés:	3900 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

Apróhirdetés és keretes hirdetés
készpénzfizetéssel:
1024 Mechwart liget 1.,
tel.: 316-8737.

Keretes hirdetés átutalással:
tel., fax: 316-3410, tel.. 336-1383.

KASSÁK LAPJA VOLT	▼	HÁBORGAT	IDŐS	ARGENTIN AUTÓJEL	FÉRFINÉV	FOLDET FORGAT ROZS- PÁLINKA	▼	DÍSZIT	FRUSKA ... (HEGYSÉG)	KRIPTON	▼	JELENLÉG
1	▶											R
☺	▶	A SZITTYÁK RÉGI NEVE					KRIGLI					↓
2	▶						HANGSZER					
LATIN ÜDVÖZLÉS	▶			ÖSZTÖNZŐ ÉRZÉS						NÉMA TANÚI		
				IDŐHÁZ SZÓ						RÁDIUM		
RÉSZEKRE OSZT	▶					MÜNCHEN FOLYÓJA					UGYAN	
						... DANT VITIA					ÜRMÉRTÉK	
ERBIUM	▶		TRICIUM		AZ SZTK ELŐDJE				SZOKNYA			
			ÁLLATI KÖRÖM		TALPPONT				ILYEN KOR- BAN ÉLÜNK			
KELET	▶	TÖBBTÉTELES ZENEMŰ								ELSŐRENDŰ		
		NÉMET NÉVELŐ								GÖRÖG BETŰ		
... REGÉNYE (GÁRDONYI)	▶			... MAIL				KOCKÁZAT				... PAZ
				EGYHÁZI JOGTUDÓS				TÜZELŐ				
PABLO ... CHILEI KÖLTŐ	▶						ÜLŐBŰTOR					
							KUGLI					
KÖZL. ESZKÖZ	▶					OROSZ NŐI NÉV						
FŐZELEK- NÖVÉNY	▶					KÁLCIUM						
MULATSÁG	▶	▼	VÉS	REND BEN VAN	▶	MÉRTÉK						
						REPÜLŐ- GÉPTÍPUS						
ELLEN- ÉRTÉK	▶			ÉBRESZT	▶		RÓMAI 1000	AAA!				
				MÉTER			KÁLIUM	SULFUR				
KACAT	▶			... ÓRA	▶				SPANYOL GK. JEL			

A rejtélyes fősorokban Cicero szavait rejtettük el. A 2003/24. számban megjelent rejtélyes megfejtése: „Az igaz vágy nem ismeri a zabolát” (Propertius). Az 59 helyes megfejtő közül három kedves olvasónk nevét soroltuk ki: Gábor Gergely, Kovács Andrea, Kacsándi István. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyvtalványokat postázzuk címükre. — Helyesbítés: Előző számban tévesen adtuk meg a beküldési határidőt, ezért most mind a múltkor, mind a mostani rejtélyes megfejtését január 8-ig várjuk a „Budai Polgár rejtélyese”, 1024 Mechwart liget 1. címre.

Fakitermelés kerületünkben

A Pilisi Parkerdő Rt. Budapesti Erdészete — amely kerületünkben is folytat erdőgazdálkodást — a téli időszakra tervezett fakitermelés helyszíneiről, a fakitermelés szükségességének szakmai hátteréről, valamint néhány szakkifejezés valódi értelméről adott tájékoztatást.

A teljesen állami tulajdonban lévő Pilisi Parkerdő Rt. Budapesti Erdészete erdőgazdálkodásának alapját az Állami Erdészeti Szolgálat által készített, tíz évre szóló *üzemterv* képezi, a jelenlegi aktuális a 2002–2011-es időszakra szól. Az erdőgazdálkodást az 1997. január 1-jén életbe lépett *törvénycsomag* alapján végzik. Ezen törvények alapján kell az erdőborítást fenntartani, az erdőket felújítani. Tudomásul kell vennünk, hogy bár az erdők élete lehet szinte végtelen, az erdőt alkotó egyes fák élete véges. Az előregedő, és ezáltal veszélyessé is váló fákat gazdasági értékük elvesztése előtt szükséges kitermelni. A *fakitermelés* tehát — amellet, hogy a társadalom számára megújuló nyersanyagot biztosít — az *erdőfelújítás* első lépése.

Az erdőfelújítás történhet *mesterséges* vagy *természetes* úton. Az előbbi esetben az általában idegen eredetű szaporítóanyagot (mag, csemete,

dugvány) mesterségesen juttatjuk a területre. Természetes felújítás esetén a területen álló, kitermelt, idősebb állomány által termelt mag és a belőle fejlődő csemete számára biztosítják az életfeltételeket. A Pilisi Parkerdő Rt. területén az erdőfelújítások több mint hatvan százaléka természetes úton történik.

Az erdőfelújítás történhet *tarvágás*, illetve *fokozatos felújító vágás* után. A tarvágást a csak mesterségesen vagy sarjzáró felújítható fajok (pl. akác) állományai esetében alkalmazzák. A fokozatos felújító vágás esetén az idősebb állomány kitermelése több évig is eltarthat. Bizonyos időközönként *bontást* végeznek az állományban, fokozatosan egyre nagyobb növénytérhez juttatva a csírázó magból fejlődő új fanemzedéket. Miután a csemeték elérték a megfelelő méretet, *végvágással* eltávolítják a még lábon álló öreg faegyedeket. A végvágás utáni kép a tarvágásokat idézi, nagy különbség azonban, hogy az utóbbi után a területen már ott van az eredeti állomány genetikai információját hordozó, az erdőborítás folyamatosságát biztosító újulat.

Az erdő megfelelő, egészséges fejlődése érdekében a növekedés során törzsszámszökkentő beavatkozások-

ra, ún. *gyérítések*re van szükség. A gyérítésekkel az egészséges, életerős egyedek fejlődését segítik úgy, hogy mellőlük a beteg, alászorult fákat eltávolítják. Sok esetben a gyérítések összeérnek a fokozatos felújító vágás bontásaival, így szintén a faállomány megújulásának szolgálatában állnak.

Idős állományokban *egészségügyi termeléseket* végeznek, ekkor a beteg, állva elszáradt faegyedeket vágják ki az erdőből.

A második kerületben az alábbi területeken végeznek fakitermelést:



Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Fillér utcai otthonunk rendbentartására precíz, gondos, kutyabarát HÁZVEZETŐT keresünk. Heti 2 alkalomra. Tel.: 326-6782

OKTATÁS

Budai Ring Autósiskola az ön szolgálatában. Oktató Stúdió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 487-0224, 14-19 óráig. Bp. II., Spáhi u. 21.

SZÁMÍTÁSTECHNIKA TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...), **GÉPIRÁS-OKTATÁS**. MIKROBIT STÚDIÓ. Tel.: 212-8212

Intenzív iskolaelőkészítő művészeti képzéssel, kisiskolások délutáni foglalkoztatása Adyitgen. Tel.: (06 30) 243-4180

Tanár-asztrológus nagy gyakorlattal vállalja tanulási, magatartási problémák, iskolai kudarcok, szülő-gyermek kapcsolatok rendezését. Tel.: (06 20) 320-8664

Saját kiadásában megjelent angol, német, francia, orosz nyelvkönyvek, mese-könyv és társasjáték, nyelvi kártya kiadás olcsón, a készlet erejéig. Tel.: 356-6009, Tramontána.

Fiatlan tanár általános iskolások korrepetálását vállalja, kiemelten matematikából. Érdeklődni: (06 70) 215-8707.

Gyermekszertető tanárházaspár kiváló eredménnyel korrepetál minden tantárgyból. Tel.: 397-1656

MAGYAR-ANGOL SZAKOS TANÁRNŐ KORREPETÁLÁST, NYELVVISZGA-ÉLŐKÉSZÍTÉST VÁLLAL A MECHWART TERNÉL. Tel.: (06 70) 243-0084

NÉMET NYELVTANÍTÁS MINDEN SZINTEN, FRANCIA KORREPETÁLÁS A ZÖLD-LOMB UTCÁBAN. Tel.: (06 30) 458-2241, 335-6221

Orosz nyelvtanítás (orosz anyanyelvűtől). Tel.: (06 20) 374-7713

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

INGATLAN

A Verseygy Ferenc utcában teremgarázs-férfőhely eladó, hatlakásos társasházban. Tel.: (06 20) 511-8778, (06 20) 251-0582

Törökvész elején 22 m²-es garázs eladó. Tel.: 249-0112

Garázs kiadó a Balogh Ádám utcában, az Orsó utca magasságában. Tel.: 275-3218

GARÁZS KIADÓ a Marczibányi téren. Tel.: 316-4171

ÖNÁLLÓ, TÁGAS GARÁZS KIADÓ A II. RÜGY UTCÁBAN. ÉRDEKLÖDNI: 394-4061.

ÜZLETHELYISÉG KIADÓ HÚVÖSVÖLGYI KÖZPONTNÁL, FŐUTVONALON, 75 m², ELEGÁNS, SAJÁT PARKOLÓKKAL. Tel.: (06 30) 245-1104

Raktárként is használható garázs a Rózsakert térszomszédságában a Törökvész utcán kiadó. Tel.: 335-2653

Budán, az Erzsébet hídnál Dunára néző négyszobás bútorozott apartman kiadó. Tel.: (06 30) 251-4553, este: 275-7474

Japán üzletben bérelne 100–150 m² körüli új vagy igényesen felújított lakást, ikerházat. Tel.: 250-4884

Francia ügyfeleink részére keresünk családi házakat a francia iskola közelében hosszú távú bérletre. Crespel Ingatlaniroda. Tel.: 386-0036

A II., Törökvész utcán kétszobás bútorozatlan lakás, esetleg garázzsal, hosszabb távra kiadó. Tel.: 335-0181

Garázsos vagy kocsibeállós budai öröklakást, ill. családi házat keresünk megvételre. 1111 Bp., Karinthy F. út 44. Tel.: 215-7336, www.realisingatlan.hu

Belsőépítészeti szaktanácsadással megtervezzük, kivitelezünk álmai otthonát. Profilunk **egyedi mozaikkészítés, üvegfestés, díszítő falfestés fresco-secco technikával** mediterrán, antik, modern stílusban. Tel.: (06 20) 977-7169, www.bbmosaicart.hu

A II., Szilágyi Erzsébet fasoron a Körszálló mellett eladó egy luxusszálló felújított 48 m²-es 1+1/2 szobás lakás. Azonnal beköltöztethető! Irányár: 15 600 000 Ft. Tel.: (06 30) 397-4762

XI., SASHEGYEN 390 nől önálló telken eladó 390 m²-es 3 éves, ötszobás, 3 fürdőszobás reprezentatív, mediterrán típusú ház dupla garázzsal, nagy teraszokkal. Irányár: 157 M Ft. Tel.: 315-0031, (06 30) 944-0088

Törökvész utcán 110 m²-es kertkapcsolatos, 2 fürdőszobás lakás, dupla garázsos, eladó. Tel.: (06 30) 201-9630

HÉVÍZ

Korlátozott számban, liftes, panorámás, új társasházban 34–45–65 m²-es azonnal beköltözhető erkélyes lakások felszerelt konyhával, gardróbbal, még telek-ÁFA mentesen eladók.

Telefon: 430-0140
(06 30) 600-3006

www.wigo.hu

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nádazását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelánkronák, hidak. **FOGSZABALYZÁS FELNÖTTEKNEK** is. **DR. GOMBOS LIVIA**, 1021 Szeher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

Iff. dr. Decker Iván fogászati és szájszészeti rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

MEGNÝILT DR. VARGA ZOLTÁN FOGSZAKORVOSI RENDELŐJE. NYUGODT, IGENYES KÖRNYEZETBEN PRECÍZ, MEGBÍZHATÓ ELLÁTÁS RÖNTGENDIAGNOSZTIKÁVAL, SPEAKING ENGLISH. PARKOLÁSI LEHETŐSÉG BIZTOSÍTVA. Tel.: 352-6405,

(06 30) 900-4123. Cím: 1025 TÖRÖK-VESZ UT 45., FSZT. 2.

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül. Fogszabályozás, fogfehérítés. **MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ KIMEGYEK!** Egészségügyieknek és tanároknak kedvezmény! Szükség esetén fogorvos. Tóthné Húvös Katalin fogtechnikusi mester, 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

FOGÁSZATI LABOR vállalkozás fogorvosok javítását, készítését esztétikus, biokompatibilis anyagokból. Tel.: 438-4747

SAKORVOSI TÚ-LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Centerbe költöztett. Tel.: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

Bőrgyógyászati onkológiai, kozmetológiai magánrendelés. Bőrdaganatok kezelése, általános és gyermekbőrgyógyászat. XII., Alkotás u. 7/a, bejelentkezés: 466-8328, dr. Bánfalvi.

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, szomatológus lúdtalpbetét-készítés, reiki orvosi háttérrel. Fájdalommentes allergia-, candidavizsgálat és terápia. „Vivien talpai” orvos-termesztőgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása az immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogókúra kiegészítésként, göctalanításra. „Vivien talpai” orvos-termesztőgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

ORVOSI KONZULTÁCIÓ! REUMATOLÓGUS, BELGYÓGYÁSZ, KARDIOLÓGUS, SPORTORVOS, ALLERGOLÓGUS, ÉRDIAGNOSZTIKA, TERÁPIA ERSEBESSZEL. TELJES KÖRŰ LABORATÓRIUMI VIZSGÁLATOK! SPECIFIKUS ALLERGIAVIZSGÁLAT, HORMONVIZSGÁLAT. MUNKAALKALMASSÁGI VIZSGÁLAT, BEJELENTEKÉZÉS: MEDICINAI EGÉSZSÉGSTÚDIO, 1024 MARGIT KRT. 61-63., TEL.: 212-5651

DR. PÁZMÁNY BÉLA ÁLLATORVOS RENDELŐJE MEGNYÍLT. SEBÉSZETI, BELGYÓGYÁSZATI, SZÉLESZETI ELLÁTÁS. 1028 MARIAREMETE UT 61/a. TEL.: 397-7177, (06 30) 977-7177

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszerelés.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézés. Mindenemű vízszeliteli munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250. www.vizszerelés.hu

CSATORNASZERVIZ! Lefolyórendszerek építése, cseréje, javítása gyorsan a II. kerületben. Vízvezeték-szerelés, duguláselhárítás! Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Csőtörések javítása, vízszelítés, központifűtés-szerelés, gázszerelés, felújítás és javítás kőműves-, burkoló-helyreállítás-sal. Tel.: 283-4055, (06 30) 931-6929

Víz-, fűtésszerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

Fég gázkészülékek javítása, karbantartása, vécétartályok, csapok, mosdók javítása, cseréje. Tel.: 280-2685, (06 30) 934-6473

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.gaszszerviz.hu.

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

S.O.S. GÁZKÉSZÜLÉK-SZERVIZÜNK jól képzett, udvarias szerelőkkel áll ügyfeleink rendelkezésére. NONSTOP 4 órán belül extrasürgősségi javítások. Tel.: (06 20) 921-2215

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRÁS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Villanyszerelés! A kapcsolótól a teljes felújításig. Hibaelhárítás! Gyorsszolgálat! Tűzhelyek, bojlerok javítása. Tel.: 240-6134, (06 70) 235-3542

Villany-, vízszelítés, bojlerok, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszeréssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

Villanybojlerok, hőtárolós kályhák, mikrosütők, mosógépek, hűtőgépek szakszervize. Javításnál ingyenes kiszállítás. Tel.: 280-2685, (06 30) 934-6473

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák szakszerű gépi tisztítása garanciával hétfőtől vasárnapig. Nem talált szerelőt, mi biztosan elvállaljuk. Vállalunk kamerás csatornavizsgálatot. Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több éves tapasztalattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT, WC-k, csatornák, fűdőlábok lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Műanyagredőny, napellenző, alumínium-redőny forgóablakra is, faredőnycsere, szalagfüggöny, tisztítás is, relaxa, fareluxa, roletta, ablakfólia, szunyogháló, harmonikaajtó. Tel.: 394-4391

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, napellenző, harmonikaajtó, szunyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szunyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 342-2008, 334-1879

REDŐNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Hűtőgépek, mosógépek gyorsszervize, munka esetén ingyenes kiszállítás. Tel.: 281-0769, (06 30) 912-1294

Hűtőgépek, fagyasztók, mosógépek, bojlerok javítása. Gyorsszolgálat. Tel.: (06 20) 911-2060

HEGYVIDÉK—BUDAI HŰTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. HELYSZINI JAVÍTÁS GARANCIÁVAL, HÍVHATÓ A KERÜLETBŐL 6-21 ÓRÁIG. HÉTVEGÉN IS. TEL.: 395-2991, (06 20) 934-5183

BUDAI FAGYASZTÓ- ÉS HŰTŐGÉPJAVÍTÓ SZAKSZERVIZ. HÍVHATÓ A KERÜLETBŐL 6-21-IG. HELYSZINI JAVÍTÁS GARANCIÁVAL. TEL.: 275-5644. HÉTVEGI ÜGYELET.

HŰTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 32 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

Hűtőgép-szerelő gyorsszolgálat a kerületben! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

Lehel hűtőgép-szerviz a kerületben! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 30) 305-0210

Mosógépek (hazai és nyugati), bojlerok javítása, cseréje GARANCIÁVAL! Mosógépek cserelhetősége. Javításnál ingyenes kiszállítás. Tel.: 358-0935

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MA?! DÍJTALAN (!!!) KISZÁLLÁS (!), HIBAMEGÁLLAPÍTÁS (!), ÁRAJÁNLAT (!!!). MINDEN TÍPUS. TELEFONOS DIAGNOSZTIKA. 1 ÉV GARANCIA!!! BÓDI GÁBOR, TEL.: (06 20) 961-8618, 274-4870.

MOSÓ- ÉS MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanyfűtés megbízható javítása garanciával. Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074. Hétvégén is hívható!

GELKA-BUDA. Mosógépek, hűtőgépek, villanybojlerok, villanytűzhelyek SZAKSZERŰ JAVÍTÁSA. Tel.: 247-7077

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Autómata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása 4 órán belül, hétvégén is. Javításkor a kiszállás díjtalan. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Energomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYENES kiszállítás, hibamegállapítás, árajánlat. Energomat, NDK, Whirlpool és egyéb típusok. Debrecei Péter. Tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötlenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

Kerületi Hajdú villanybojlerok szervize! Szerelés, javítás, vízkötlenítés a bejelentkezés napján, hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

Villanybojlerok minden típusának javítása, vízkötlenítése, cseréje, szervizelése hétvégén is. Gelka-Buda, tel.: 247-7077, (06 30) 960-6590

TELEVÍZÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, HI-FI szerviz. Nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

TELEVÍZÓ, VIDEO-MAGNÓ, TÁVIRÁNYÍTÓ, HANGFAL, HI-FI-készülékek precíz javítása, írásos garanciával, alacsony áron, telephellyel rendelkező, megbízható szerviz. ELZSO SZERVIZ, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9-17 óráig.

Tévé-, videójavítás, cserélhetőség javításánál. Ingyenes kiszállítás. Tel.: 280-7133, (06 30) 430-2008

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN 28 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL. OLCSON, GARANCIÁVAL. TEL.: 17 ÓRÁIG: 214-2070, MOBIL: (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

TELEVÍZÓ, VIDEO, MONITOR, CD, DVD, KAMERA, HI-FI, MIKROSÜTŐ GYORS-SZERVIZ. Tel.: (06 70) 246-5049. HÉTVEGÉN IS HÍVHATÓ.

Rádió, magnetofon, lemezjátszó, telefon, üzenetrögzítő, kisképernyős televízió, videómechanika helyszíni javítása, beüzemelése. Cédétisztítás előzetes ármegállapítás alapján. Hétköznap ingyenes kiszállítás. Déák Csaba, tel.: (06 20) 323-0273, üzenet-hagyás: 250-0413.

ANTENNAK (AM-mikro, műholdas, hagyományos) és LAKASRIASZTÓK szerelése, javítása garanciával a hétvégén is. Tel.: (06 20) 934-4360, (06 30) 970-3051

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNAL! (Orion, Videoton, ITT Nokia, DUAL, Schneider) Tel.: (06 20) 471-8811, (06 20) 471-8871

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍTÁS, GARÁZS, GALÉRIA, FAHAZ ZSALUZA-SA, ÁLLVÁNYOZÁS. Tel.: 397-1625 este. mobil: (06 30) 587-8666.

Társasházak, figyelem! Homlokzattfelújítást, tetőszigetelést, házaik utólagos hőszigetelését (Drywit), csatornájavitást, veszélytelenítést vállal a már 14 éve működő Csúcs Alpin Kft. Tel.: 250-2828, (06 30) 230-2043

KLIMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA, DÍJTALAN FELMÉRÉS, ÁRAJÁNLAT. Tel.: 958-0912, www.lakas-szerviz.hu

Cirkók, gázbojlerok, konvektorok javítása, villanybojler vízkötlenítése, csapok, vékony javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futessszerelés.hu

Kerítések, kapuk, korlátok és egyéb vasipari munkák készítése, javítása garanciával. Tel.: 376-9800, (06 70) 234-7311

Lakatosmunkák, védőrácsok, korlátok, tolókapu, egyéb szerkezetek. Kandallóépítés, gipszkartonozás, tetőtér, választás, álmennyezet. Tel.: (06 30) 292-3247

Zárszerelés olcsón, 24 órán. Tel.: (06 30) 574-5333

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automatikáik, páncélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kertfészek. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

PARKETTÁZÁS, csiszolás, lakkozás, PVC, szőnyegfektetés. Tel.: 208-0721, (06 20) 949-4529

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZTAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSZISZOLÁST, PARKETTÁJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 201-4442, (06 30) 941-5495

Kedvező áron festés, mázolás, tapétázás! Tel.: 283-5158, (06 30) 950-2152

Szobafestést, tapétázást, mázolást vállalkozásoknak is. Tel.: (06 20) 944-3539

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

Zuhanyfülke, kádfülke, térelválasztó egyedi mérethez is. Ingyenes felméréssel, beszereléssel. Tel.: Markó Péter, (06 30) 851-2360.

MŰBÜTORASZTALOS vállalkozás antik-, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Téli akció! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. Tel.: 281-1881

Költöztetés, lomtalánítás, csomagolás ingyen dobozokkal! Bútorszerelés, zongoraszállítás. Budapesti Teher, tel.: 250-0698, (06 20) 411-6655

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3 x 2 x 2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Sziráki.

Komoly gépparkkal, leinformálható cég társasházak, irodák, éttermek takarítását vállalja. Tel.: (06 20) 586-1342

Fakivágás, gallyazás, bozótirtás szállítással, hegymászótechnikával is. Referenciák 1983 óta. Gond Ferenc, tel.: (06 30) 977-1745, 319-3088.

Veszélyes fák kivágása bontással, kosaras daruval. Tel.: (06 26) 301-860, (06 30) 576-6679

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, **FEJLESZTÉSE** 8-20-ig hétvégén is. Tel.: 352-1124

Élőzene-szolgáltatás; esküvők, bálók, rendezvények egy vagy több zenészrel, műsorszervezéssel. Tel.: (06 30) 623-8813, 425-3255, Szántó Csaba.

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő kft-k, bt-k könyvelését vállalja. Tel.: 325-5878
Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését. Tel.: 200-9716

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

Féláron eladó Demko Feder bioágy matracal, alig használt. Tel.: 335-0181

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nosztalgia Antikvárium, 1027 Bp., Varsányi Irén u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

MŰGYŰJTÉS

ANTIKVÁRIUMUNK KÖNYVEKET, TÉRKÉPEKET, FESTMÉNYEKET, VITRINTÁRGYAKAT, KÉPESLAPOKAT, DVD-KET, CD-KET, BAKELITLEMEZETEKET VÁSÁROL KÉSPÉNZÉRT. DIJTALAN KISZÁLLÁS! TEL.: 332-0243

Többszázezerért vásárolok díjtalan lakás-kiürítéssel festményt, képkeretet, tükröt, csillárt, bútort, porcelánt. Szellő János, tel.: 291-3101, (06 30) 347-7713

TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. Il., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

Fiatal, diplomás régiségkereskedő régi bútort, festményt és minden egyéb apróságot vásárol. Tel.: (06 30) 255-9740

TÁRSKERESÉS

Színvonalas társközvetítő, fergeteges rendezvények, színes programok. Tel.: 269-4589, Kiss Etelka.

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társkereső szolgáltatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság Györgyi asszony-nál. Tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

AJÁNDEKOZNI öröm. Fogadja ajándékunkat szívesen. December és január hónapban jelentkező társkeresők számára szolgáltatásunkat díjtalanul végezzük. Jelentkezés Györgyi asszony-nál, tel.: 326-5989, reggel 8-10-ig, este 20-22-ig.

49 éves 170/69 sportos, széles érdeklődési körű budapesti mérnök kedves, családcentrikus hölgyet keres. Cím: 1446 Bp. 8. Pf. 411. Jelige: Rosebud EXP-KE264178.

EGYÉB

Egyedi készítésű őszi-téli és alkalmi **kalapok, sapkák**. Bejelentkezés telefonon: (06 20) 985-7939, Bara Marianne.

Gyermekeknek teljesítményét, írás-olvasás műveltségét elősegítem. Császár füdőnél. Tel.: 326-2589, (06 20) 435-2088

Köszönötünket fejezzük ki mindazoknak, akik 2002. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át felajánlották az alapítvány javára. (Adószám: 18097247-1-41). **KAPISZT-RÁN KÓRUS ÉS ZENEKAR ALAPÍTVÁNY.**

AZ ÚJ PUNTO megérkezett
már 199 000 Ft
kezdő befizetéstől...



GAZDA SZÖVETKEZET AUTÓHAZ KFT. FIAT
1037 Budapest, Bojtár u. 36.
Tel.: 437-6888, Tel/Fax: 437-6830
2011 Budakalász, József A. u. 75.
Tel.: 26/540-510, Fax: 26/540-518
www.fiatohuda.hu

A képen látható modell extra felzereléssel tartozik.
2 év garancia
Információs szám: 05 43 345 345
www.fiat.hu

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT
2. ZÁRKIRÁLY®
(A Skálától 1 percre, az Aranyópók mellett.)

T./F.: 201-3928
KIS- ÉS NAGYKER.
1027 Bp., Margit krt. 54.
1117 Bp., Fehérvári út 24.
T./F.: 466-5654

A mechanikus védelem teljes kínálata:
Zárbetétek (MUL-T-LOCK, KESO...), zárok, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt küszöbsínek (egyes méretben is), postaládák pénz-kazetták, kormányzárok, kéziszerszámok, szegek, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁRAK.

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10% !

RÉZ- ÉS KRÓMÁRÚK POSTALÁDÁK SZÉFEK 20%

A család az első!
De az ár sem utolsó...



Opel. Jó ötletek — jobb autók.

Természetesen az Ön családja is a lehető legtöbbet érdemli! Szükségtelen kiadásokra viszont semmi szükség. A lényeg a biztonság, a kényelem és a gazdaságosság. Ezt nyújtja Önnek az Opel Viva család!

■ Astra Viva 2 399 000 Ft

0% kamat
kezelési költség
THM

50% kezdő befizetés és 24 hónapos futamidő esetén!
További részletekről érdeklődjön márkakereskedésünkben! Opel Viva család. Új autót mindenkinek!

Fogy.: város/országút/vegyes: 7,9/5,1/6,1 l/100 km,
CO₂: 146 g/km (Astra 1,2 l benzinmotoros, kézi váltó.)

Az Ön Opel-partnere:

Opel Danubia

1118 Budapest, Budaörsi út 62.,
Tel.: 310-0010, 310-1099, Fax: 310-2880
www.opeldanubia.hu, info@opeldanubia.hu



Idősek nívós otthona

Családias környezetben, Keszthelyen 1892-ben épített műemlék épület igényes, korhű rekonstrukciójával kialakított idősek otthona — 14 lakosztály és kiszolgáló helyiségei — várja hölgyek és urak jelentkezését. Az átadás várható időpontja 2004 tavasza. Magas minőségi követelményeknek megfelelő kiszolgálás és program-szervezés — gyógyászati kezelések az európai hírű hévízi és zalakarosi gyógyfürdőben, koncertek, színházi előadások, kirándulások stb.

További részletes tájékoztatásért, kérjük, bizalommal hívja a (06 70) 284-2644-es vagy a (06 30) 408-8460-as telefonszámokat.

ROZMARING
VIRÁGCSARNOK

1028 Pesthidegkút, Patakegyi út 83–85. IV. kapu.
telefon: 376-5358
Nytva tartás: hétfőtől péntekig 8–16 óráig,
szombat-vasárnap 8–14 óráig.

Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk kedves Vásárlóinknak!

Köszönjük, hogy 2003-ban minket választottak, és reméljük, hogy 2004-ben is nálunk fognak vásárolni.

PILIS-INVEST®



www.pilis-invest.hu

**A PILIS-INVEST® Szövetkezet 5 éve áll
ügyfelei szolgálatában az ország több pontján.
Ha Ön befektetési lehetőség iránt érdeklődik,
új lakást szeretne vásárolni
vagy nívós építési telket keres családi házához,
forduljon a PILIS-INVEST® Szövetkezet
munkatársaihoz, és érdeklődjön
téli akcióinkról is!**

Irodáink:

Budapest I. , Retek u. 10. Tel.: 315-1311	Sopron , Ötvös u. 6. Tel.: 06-99-524-960
Budapest VI. , Podmoniczky u. 4. Tel.: 475-0165	Győr , Schweidel u. 15. Tel.: 06-96-542-168
Debrecen , Szent Anna u. 55. Tel.: 06-52-534-816	Miskolc , Szentpáli u. 11. Tel.: 06-46-506-672
Szombathely , Aréna u. 4. Tel.: 06-94-500-523	Székesfehérvár , Ady E. u. 2. Tel.: 06-22-505-907
Nyíregyháza , Szarvas u. 14. Tel.: 06-42-504-494	Pécs , Kazinczy u. 3. Tel.: 06-72-534-770
Szeged , Tisza Lajos krt. 58. Tel.: 06-62-548-465	

Szerelem első látásra!

www.kondorosi.hu



☎ **392-3123**
(20) 801-2286

Értékesítés:

1021 Budapest, Budakeszi út 51/D

Nyitva tartás:

hétköznap 8-20 óráig, hétvégén 10-16 óráig



Bevezető árak már **250 ezer Ft/m²-től!**
Közvetlenül a beruházótól!

Kondorosi Lakónegyed



garzonlakások
8.680.000 Ft-tól



nappali+2 hálószobás
lakások
16.220.000 Ft-tól

Budapest XI. kerületében
**Budai lakások
pesti árakon!**

- A XI. kerület frekvenciált részén
- Kiváló tömegközlekedéssel
- A Kondorosi Uszoda szomszédságában
- Igényes kivitelezés
- Optimális beosztású lakások
- Fitness center
- Illetékmentesség
- Díjtalan ügyvédi közreműködés
- Szoc. pol. támogatás
- 400.000 Ft-os áfa-visszatérítés
- Kedvező hitelkonstrukció
- Parkosított környezet



nappali+1 hálószobás
lakások
13.160.000 Ft-tól



nappali+
3 hálószobás lakások
20.120.000 Ft-tól



KONDOROSI LAKÓNEGYED



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Posta
Kézi autómosó, -kozmetika
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-flók
Design Service
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia
Táplálkozási és életmód-tanácsadás
Kiki-Lala Játsszoház és Gyermekmegőrző
Ingatlaniroda

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia
GSM szaküzlet + szerviz
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Porcelán és művészeti tárgyak
Ez Jó Ajándék, Alkotók és Alkotások
Vízagy-bemutatóterem

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibici márkabolt (harisnya)
Mimosa Kismamaruha
Hollywood divatáru
Nagy-szerű férfi, női divatáru
Lovely gyermekruha

Vendéglátás

Jerbe kávézó

Szórakoztatás

Bowling és étterem
Wellness Klub
Casino
Squash
Táncművészeti Iskola

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	vasárnap–csütörtök: 11.00–23.00
	péntek–szombat: 11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

Minden kedves
vásárlónknak, látogatóknak
**boldog,
sikerekben gazdag**
új évet kívánunk
a Rózsadomb Center munkatársai

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

Nekünk van Hitelünk!

Már 49 900 Ft-ért új Opelbe ülhet!

A 10 éves Opel Maxabo meghosszabította fantasztikusan akciós hitelkonstrukcióit egészen december 31-ig! Éljen vele! **Hisz mindenki csak egyszer lehet 10 éves!**



Corsa Viva 1.2 i 16V
5 ajtós gépkocsi

- Listaár: 2 167 000 Ft
- **Induló befizetés: 49 900 Ft**
- Futamidő: 72 hónap (THM 10,51%)*
- Törlesztőrészlet: 34 107 Ft/hó

vagy kamatmentesen*

- Első befizetés: 50%
- Futamidő: 30 hónap
- Havi törlesztőrészlet: 36 117 Ft/hó (THM 0%!)



Astra Viva 1.2 i 16V
5 ajtós gépkocsi

- Listaár: 2 669 000 Ft
- **Induló befizetés: 59 900 Ft**
- Futamidő: 72 hónap (THM 10,51%)*
- Törlesztőrészlet: 42 008 Ft/hó

vagy kamatmentesen*

- Első befizetés: 50%
- Futamidő: 30 hónap
- Havi törlesztőrészlet: 44 484 Ft/hó (THM 0%!)



Meriva Essentia 1.6 SE
5 ajtós gépkocsi

- Listaár: 2 999 000 Ft
- **Induló befizetés: 69 900 Ft**
- Futamidő: 72 hónap (THM 10,51%)*
- Törlesztőrészlet: 47 202 Ft/hó

vagy kamatmentesen*

- Első befizetés: 50%
- Futamidő: 30 hónap
- Havi törlesztőrészlet: 49 984 Ft/hó (THM 0%!)

*CHF alapú

Részletekért érdeklődjön értékesítőinknél!

www.opelmaxabo.hu

II. ker. Hűvösvölgyi u. 32. t.: 200-7200

III. ker. Bécsi út 254. t.: 250-7373



Opel. Jó ötletek – Jobb autók.

Látogasson el a weblapunkra! Amelyik napon regisztrálja magát, az arra a napra érvényes kedvezményeket veheti igénybe később is!



Naponta változó kedvezmények!

www.angelfurdoszoba.hu

III. ker. Bécsi út 267., tel.: 387-8625, 388-6710

XIII. ker. Váci út 51/b, tel.: 340-9232, 320-9334

HOGY OTTHONA SZÉPSÉGE ÖNT DICSEJTE

SZJA-KEDVEZMÉNY
ÉRVÉNYESÍTHETŐ!

**Budapest II.
Csévi utca 7.**
(Pasaréti térenél)



AKKREDITÁLT NYELVISKOLA
Lajstromszám: 0339
OKÉV: 07-0192-02

Tel.: 275-1148, 275-1149
www.pasaretinyelviskola.com

**ANGOL, NÉMET, SPANYOL, OLASZ,
FRANCIA, külföldieknek MAGYAR**



15 HETES
BESZÉDCENTRIKUS
KISCSOPORTOS

NYELVTANFOLYAMOKAT
indít folyamatosan
február elejétől

- minden szinten
- minden napszakban
- felkészítés kétszintű érettségire, nyelvvizsgákra

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8–19 óra között!